

PHILIPS

HR2040



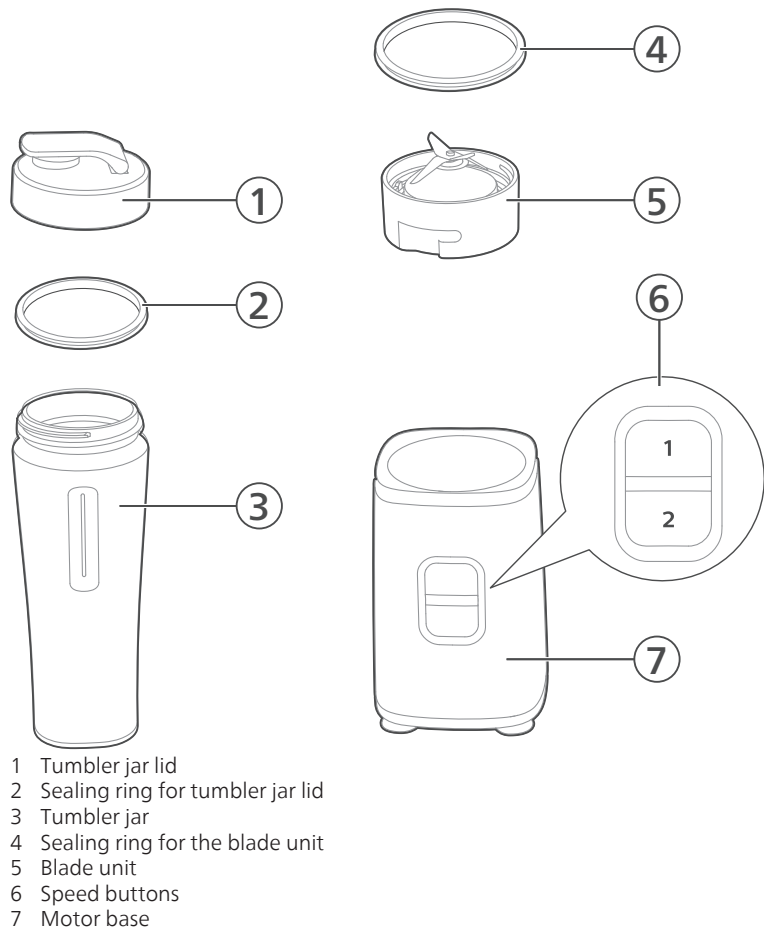
English 3
Čeština 8
Dansk 13
Deutsch 18
Eesti 23
Español 28
Français 33
Hrvatski 38
Italiano 43
Latviešu 48
Lietuviškai 53
Magyar 58
Nederlands 63
Norsk 68
Polski 73
Português 78
Română 83
Shqip 88
Slovenščina 93
Slovensky 98
Srpski 103
Suomi 108
Svenska 113
Türkçe 118
Ελληνικά 123
Български 128
Македонски 133
Русский 138
Українська 143
Қазақша 148
עברית 153

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description



Before first use

Before the first use, wash the appliance and accessories with warm soapy water. Rinse them thoroughly and dry them completely before assembling.

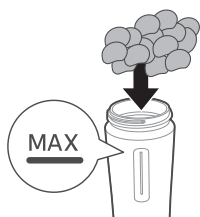
Place the blender on a stable and flat surface.
Avoid placing it near heat sources, water, or flammable materials.

Using the appliance

Using the tumbler



- 1 Turn the tumbler lid anti-clockwise to remove it from the tumbler jar.



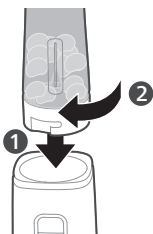
- 2 Add ingredients into the tumbler jar.

Do not exceed the max level on the tumbler jar.

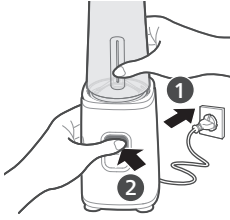
Cut the ingredients into smaller pieces to ensure they fit properly in the jar.



- 3 Turn the blade unit clockwise to lock it to the tumbler jar.

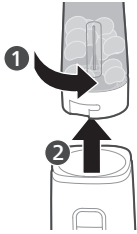


- 4 Turn the assembled tumbler jar clockwise to lock it to the motor base.

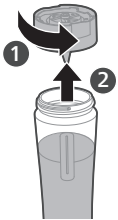


- 5 Plug in the appliance.
- 6 Press and hold the desired speed button to start blending.
- 7 To stop, just release the speed button.

Never blend for more than one minute.



- 8 Unplug the appliance after blending.
- 9 Turn the assembled tumbler jar anti-clockwise to remove it from the motor base.



- 10 Turn the blade unit anti-clockwise to remove it from the tumbler jar.



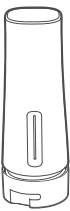
- 11 Turn the tumbler lid clockwise to lock it to the tumbler jar.



- 12 Take the tumbler on-the-go.

Processing quantities and processing time

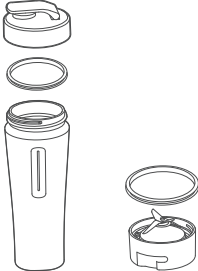
Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g   250 ml	30 sec



Cleaning and Maintenance

- 1 Always disconnect the appliance from the power source before cleaning.
- 2 Disassemble the appliance and carefully remove the blades and any other detachable parts.
- 3 Wipe the motor unit with a damp cloth only.
- 4 Clean the accessories with warm water and detergent.
- 5 Dry all the blender parts with a clean towel.

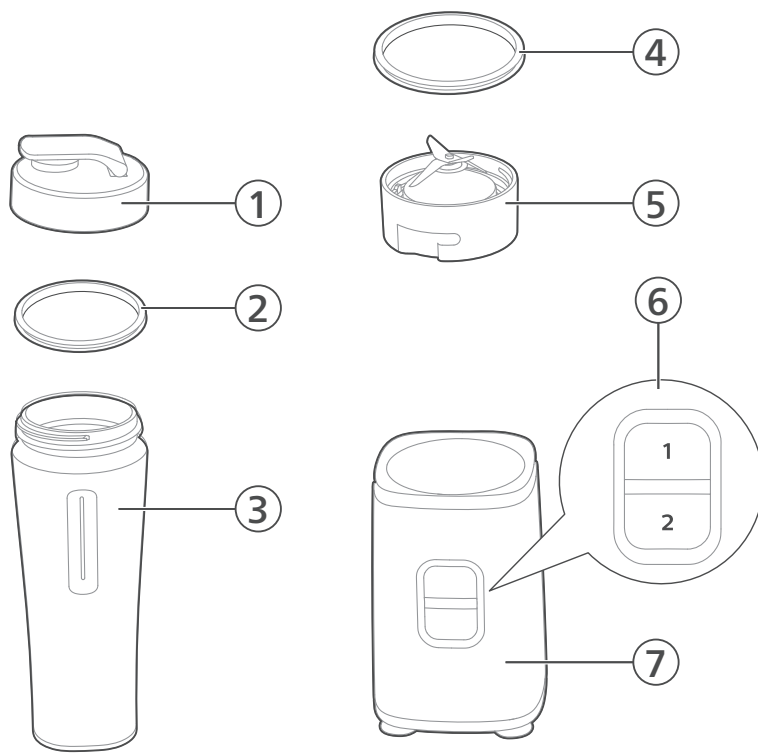
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips!

Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí podpora společnosti Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis



- 1 Víko lahve
- 2 Těsnicí kroužek víka lahve
- 3 Lahev
- 4 Těsnicí kroužek nožové jednotky
- 5 Nožová jednotka
- 6 Tlačítka rychlosti
- 7 Motorová jednotka

Před prvním použitím

Před prvním použitím umyjte přístroj a příslušenství teplou mýdlovou vodou. Poté vše důkladně opláchněte a před sestavením zcela usušte.

Mixér postavte na stabilní a rovný povrch.
Neumisťujte ho do blízkosti zdrojů tepla, vody nebo hořlavých materiálů.

Použití přístroje

Používání lahve



- 1 Otočením víka lahve proti směru hodinových ručiček jej sejměte z lahve.



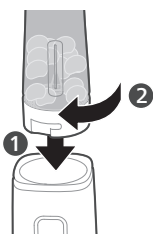
- 2 Do lahve přidejte ingredience.

Nepřekračujte maximální úroveň lahve.

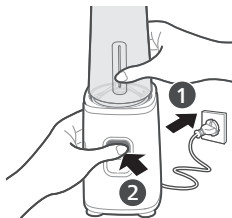
Rozkrájejte suroviny na menší kousky, aby se dobře vešly do lahve.



- 3 Otočením nožové jednotky ve směru hodinových ručiček ji připevněte k lahvi.

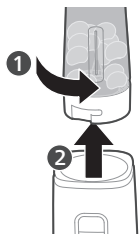


- 4 Otočením sestavené lahve ve směru hodinových ručiček ji připevněte k motorové jednotce.

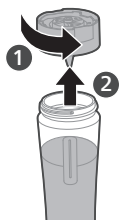


- 5 Přístroj připojte do sítě.
- 6 Stisknutím a přidržení tlačítka požadované rychlosti spustíte mixování.
- 7 Mixovat přestanete uvolněním tlačítka rychlosti.

Nikdy nemixujte déle než jednu minutu.



- 8 Po dokončení mixování odpojte přístroj od napájení.
- 9 Otočením sestavené lahve proti směru hodinových ručiček ji sejměte z motorové jednotky.



- 10 Otočením nožové jednotky proti směru hodinových ručiček ji sejměte z lahve.



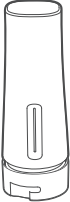
- 11 Otočením víka lahve ve směru hodinových ručiček jej připevněte k lahvi.



- 12 Vezměte si lahev s sebou.

Množství surovin a doba zpracování

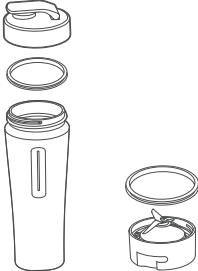
Nikdy nepřekračujte uvedené maximální množství a dobu zpracování potravin.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Čištění a údržba

- 1 Před čištěním přístroj vždy vypojte ze zásuvky.
- 2 Přístroj rozeberte a opatrně odejměte nože a další odnímatelné součásti.
- 3 Motorovou jednotku pouze otřete navlhčeným hadříkem.
- 4 Očistěte příslušenství teplou vodou a čisticím prostředkem.
- 5 Všechny součásti mixéru osušte čistou utěrkou.

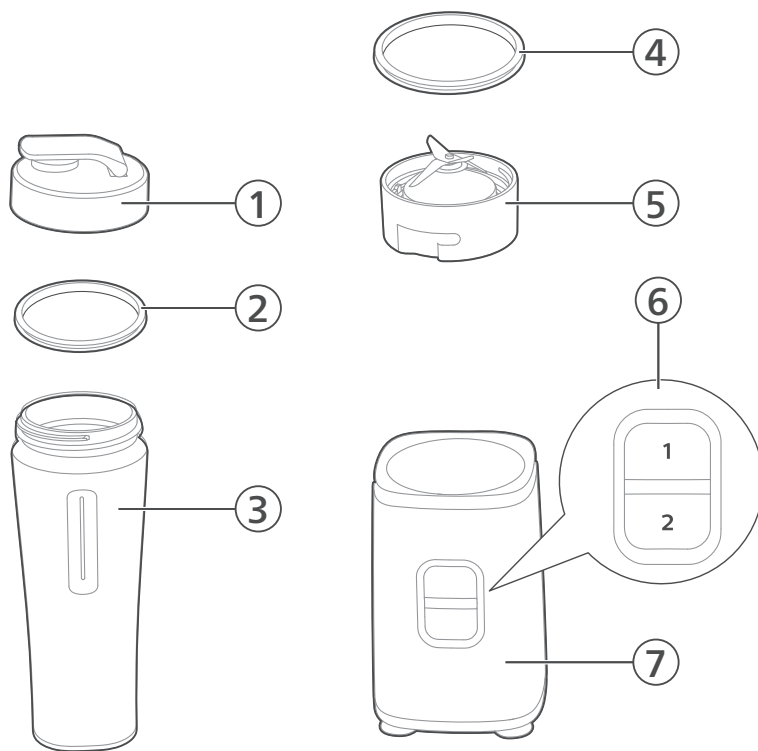
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Indledning

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips!

Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Generel beskrivelse



- 1 Låg til blenderglas
- 2 Tætningsring til låg til blenderglas
- 3 Beholderglas
- 4 Tætningsring til knivenheden
- 5 Knivenhed
- 6 Hastighedsknapper
- 7 Motorbase

Før apparatet tages i brug

Vask apparatet og tilbehøret med varmt sæbevand, inden det tages i brug første gang. Skyl delene grundigt, og tør dem helt, inden de samles.

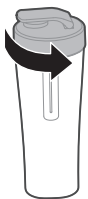
Stil blenderen på et stabilt og fladt underlag.

Undgå at placere den i nærheden af varmekilder, vand eller brændbare materialer.

Sådan bruges apparatet

Sådan bruges beholderen

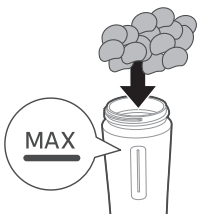
- 1 Drej låget til blenderglasset mod uret for at fjerne det fra blenderglasset.



- 2 Tilsæt ingredienser i bægeret.

Overskrid ikke den angivne maksimum-markering på bægeret.

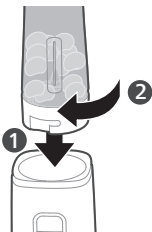
Skær ingredienserne i mindre stykker for at sikre, at de passer ordentligt i forhold til glasset.

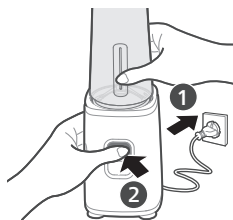


- 3 Drej knivenheden med uret for at låse den fast på bægeret.



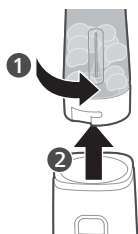
- 4 Drej det samlede beholderglas med uret for at låse det fast på motorbasen.





- 5 Sæt stikket i stikkontakten.
- 6 Hold knappen for den ønskede hastighed nede for at begynde at blende.
- 7 Slip hastighedsknappen for at stoppe.

Blend aldrig i mere end et minut.



- 8 Tag stikket ud af stikkontakten efter brug.
- 9 Drej det samlede beholderglas mod uret for at fjerne det fra motorbasen.



- 10 Drej knivenheden mod uret for at fjerne den fra beholderglasset.



- 11 Drej beholderlåget med uret for at låse det fast på beholderglasset.



- 12 Tag bægeret med dig.

Mængder og tilberedningstider ved tilberedning

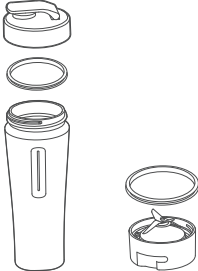
Overskrid ikke de angivne maksimale mængder og tilberedningstider.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Rengøring og vedligeholdelse

- 1 Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring.
- 2 Skil apparatet ad, og fjern forsigtigt knivene og andre aftagelige dele.
- 3 Brug kun en fugtig klud til at tørre motorenheden af.
- 4 Rengør tilbehøret med varmt vand og rengøringsmiddel.
- 5 Tør alle blenderdele med et rent viskestykke.

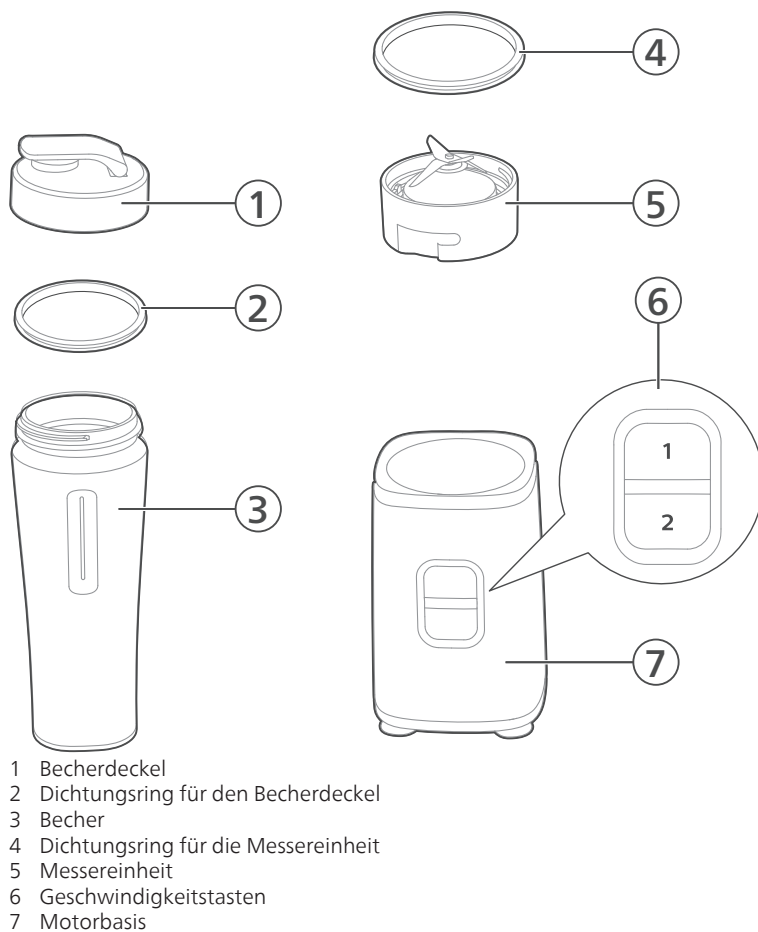
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!

Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome.

Allgemeine Beschreibung



Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie das Gerät und die Zubehörteile vor dem ersten Gebrauch mit warmem Seifenwasser. Spülen Sie das Gerät und die Zubehörteile gründlich ab, und trocknen Sie sie vor dem Zusammensetzen vollständig ab.

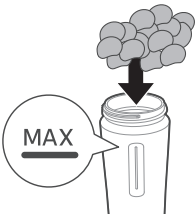
Stellen Sie den Standmixer auf eine stabile und ebene Unterlage.
Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, Wasser oder entflammaren Materialien auf.

Das Gerät benutzen

Verwenden des Bechers



- 1 Drehen Sie den Becherdeckel gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vom Becher zu entfernen.



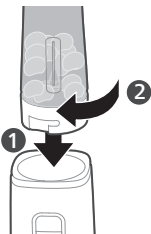
- 2 Geben Sie Zutaten in den Becher.

Überschreiten Sie nicht die maximale Füllstandsmarkierung des Bechers.

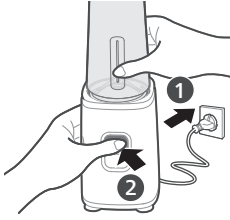
Schneiden Sie die Zutaten in kleinere Stücke, um sicherzustellen, dass sie richtig in den Becher passen.



- 3 Drehen Sie die Messereinheit im Uhrzeigersinn, um sie im Becher zu verriegeln.

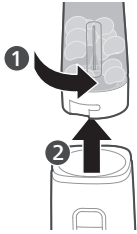


- 4 Drehen Sie den zusammengesetzten Becher im Uhrzeigersinn, um ihn an der Motorbasis zu verriegeln.

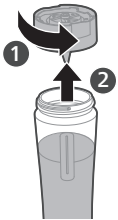


- 5 Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in die Steckdose.
- 6 Halten Sie die gewünschte Geschwindigkeitstaste gedrückt, um mit dem Mixen zu beginnen.
- 7 Zum Anhalten einfach die Geschwindigkeitstaste loslassen.

Lassen Sie den Mixer niemals länger als eine Minute laufen.



- 8 Ziehen Sie nach dem Mixen den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- 9 Drehen Sie den zusammengesetzten Becher gegen den Uhrzeigersinn, um ihn von der Motorbasis zu entfernen.



- 10 Drehen Sie die Messereinheit gegen den Uhrzeigersinn, um sie vom Becher zu entfernen.



- 11 Drehen Sie den Deckel des Bechers im Uhrzeigersinn, um ihn am Becher zu fixieren.



- 12 Nehmen Sie den Becher für unterwegs.

Verarbeitungsmengen und -zeiten

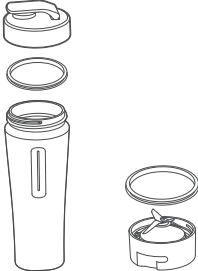
Überschreiten Sie nicht die angegebenen Höchstmengen und Verarbeitungszeiten.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Reinigung und Wartung

- 1 Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen immer von der Stromversorgung.
- 2 Nehmen Sie das Gerät auseinander und entfernen Sie vorsichtig die Klingen und alle anderen abnehmbaren Teile.
- 3 Wischen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch ab.
- 4 Reinigen Sie die Zubehöerteile mit warmem Wasser und Reinigungsmittel.
- 5 Trocknen Sie alle Teile des Mixers mit einem sauberen Handtuch ab.

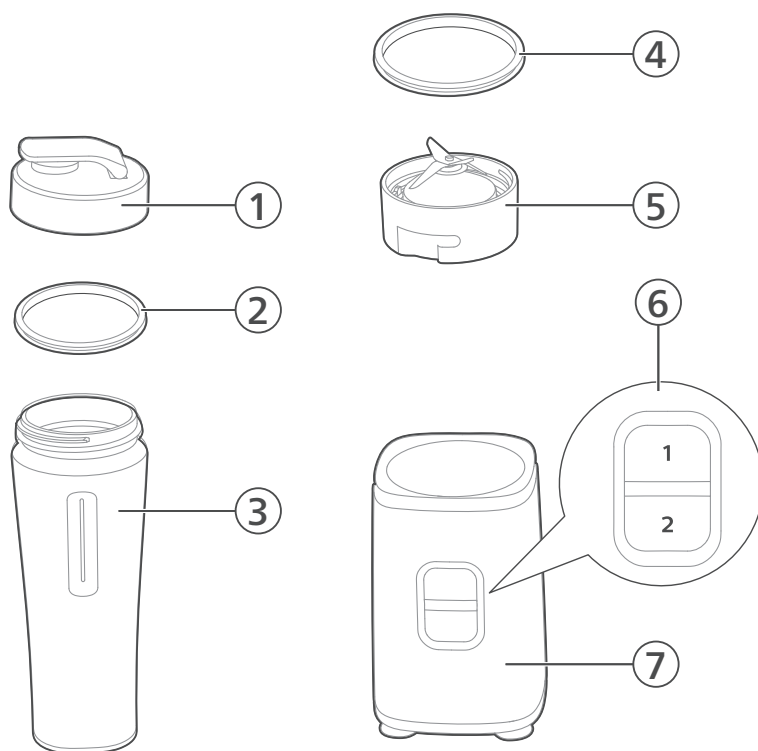
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!

Philipsi pakutava tootetoote eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Üldine kirjeldus



- 1 Joogiklaasi kaas
- 2 Joogiklaasi kaane tihendusrõngas
- 3 Joogiklaas
- 4 Lõiketerade mooduli rõngastihend
- 5 Lõiketera
- 6 Kiiruse nupud
- 7 Mootorisektsioon

Enne esimest kasutamist

Enne esmast kasutamist peske seade ja tarvikud sooja seebiveega. Loputage hoolikalt ja kuivatage enne kokkupanekut täielikult.

Asetage kannmikser kindlale ja tasasele pinnale.

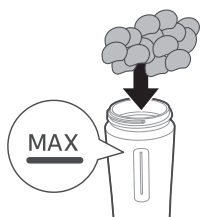
Ärge asetage seda soojusallikate, vee või tuleohtlike materjalide lähedusse.

Seadme kasutamine

Joogiklaasi kasutamine



- 1 Keerake joogiklaasi kaant vastupäeva, et see joogiklaasi küljest eemaldada.



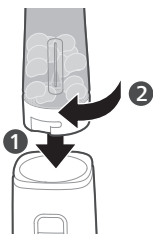
- 2 Lisage toiduained joogiklaasi.

Ärge ületage joogiklaasile märgitud maksimaaltaseme märgist.

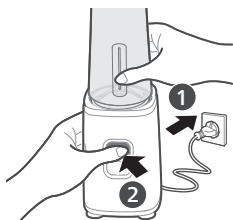
Lõigake koostisosad väiksemateks tükkideks, et need sobiksid korralikult kaussi.



- 3 Keerake lõiketera moodulit päripäeva, et see joogiklaasi külge kinnitada.

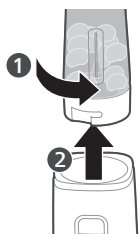


- 4 Keerake joogiklaasi päripäeva, et see mootorisektsiooni külge kinnitada.

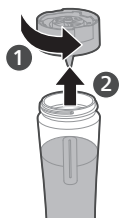


- 5 Ühendage seade vooluvõrku.
- 6 Segamise alustamiseks vajutage ja hoidke soovitud kiiruse nuppu all.
- 7 Peatamiseks vabastage kiiruse nupp.

Ärge kunagi segage kauem kui üks minut.



- 8 Pärast blenderdamist võtke toitejuhe pistikupesast välja.
- 9 Keerake joogiklaasi vastupäeva, et see mootorisektsiooni küljest eemaldada.



- 10 Keerake löiketera moodulit vastupäeva, et see joogiklaasi küljest eemaldada.



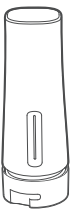
- 11 Keerake joogiklaasi kaant päripäeva, et see anuma külge kinnitada.



- 12 Võtke joogiklaas endaga kaasa.

Töötlemiskogused ja -aeg

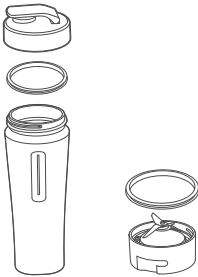
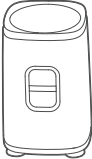
Ärge ületage viidatud maksimaalset kogust ega töötlemise kestust.

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Puhastamine ja hooldus

- 1 Enne puhastamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti.
- 2 Võtke seade osadeks ning eemaldage ettevaatlikult löiketerad ja muud tarvikud.
- 3 Puhastage mootorisektsiooni ainult niiske lapiga.
- 4 Puhastage tarvikud sooja vee ja seebiga.
- 5 Kuivatage kõik kannmikseri osad puhta rätikuga.

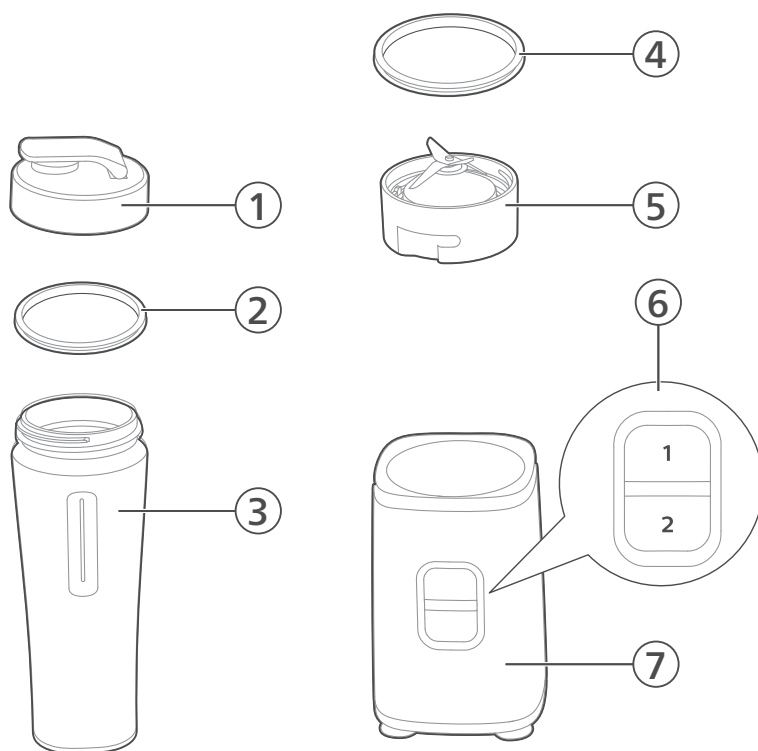
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introducción

Le damos la enhorabuena por su adquisición y la bienvenida a Philips.

Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.Philips.com/welcome.

Descripción general



- 1 Tapa de la jarra del vaso
- 2 Junta para la tapa de la jarra del vaso
- 3 Jarra del vaso
- 4 Junta para la unidad de cuchillas
- 5 Unidad de cuchillas
- 6 Botones de velocidad
- 7 Base del motor

Antes de utilizarlo por primera vez

Antes del primer uso, lave el aparato y los accesorios con agua jabonosa tibia. Enjuáguelos bien y séquelos completamente antes de ensamblarlos.

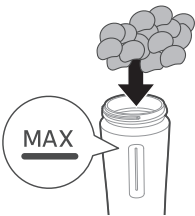
Coloque la batidora sobre una superficie estable y plana.
Evite colocarla cerca de fuentes de calor, agua o materiales inflamables.

Uso del aparato

Uso del vaso



- 1 Gire la tapa del vaso en sentido antihorario para separarla de la jarra del vaso.



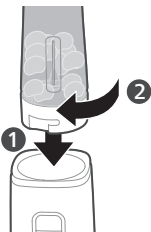
- 2 Añada los ingredientes a la jarra del vaso.

No exceda el indicador de nivel máximo de la jarra del vaso.

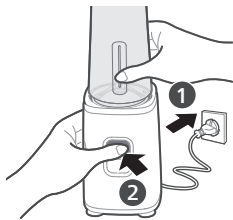
Corte los ingredientes en trozos más pequeños para que quepan bien en la jarra.



- 3 Gire la unidad de cuchillas en sentido horario para fijarla a la jarra del vaso.

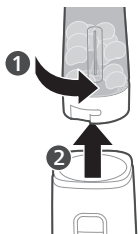


- 4 Gire la jarra del vaso montada en sentido horario para fijarla a la base del motor.

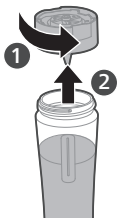


- 5 Enchufe el aparato.
- 6 Mantenga pulsado el botón de la velocidad deseada para comenzar a batir.
- 7 Para parar, basta con dejar de pulsar el botón.

Nunca bata durante más de un minuto.



- 8 Desenchufe el aparato después de usarlo.
- 9 Gire la jarra del vaso montada en sentido antihorario para extraerla de la base del motor.



- 10 Gire la unidad de cuchillas en sentido antihorario para extraerla de la jarra del vaso.



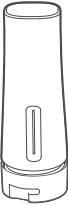
- 11 Gire la tapa del vaso en sentido horario para fijarla a la jarra del vaso.



- 12 Tome el vaso para llevar.

Cantidades y tiempos de procesamiento

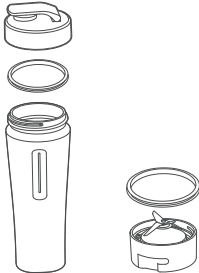
No supere los valores máximos de cantidades y tiempos de procesamiento indicados.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Limpieza y mantenimiento

- 1 Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
- 2 Desmonte el aparato y retire cuidadosamente las cuchillas y cualquier otra pieza desmontable.
- 3 Limpie la unidad motora únicamente con un paño húmedo.
- 4 Limpie los accesorios con agua tibia y jabón.
- 5 Seque todas las piezas de la batidora con un trapo limpio.

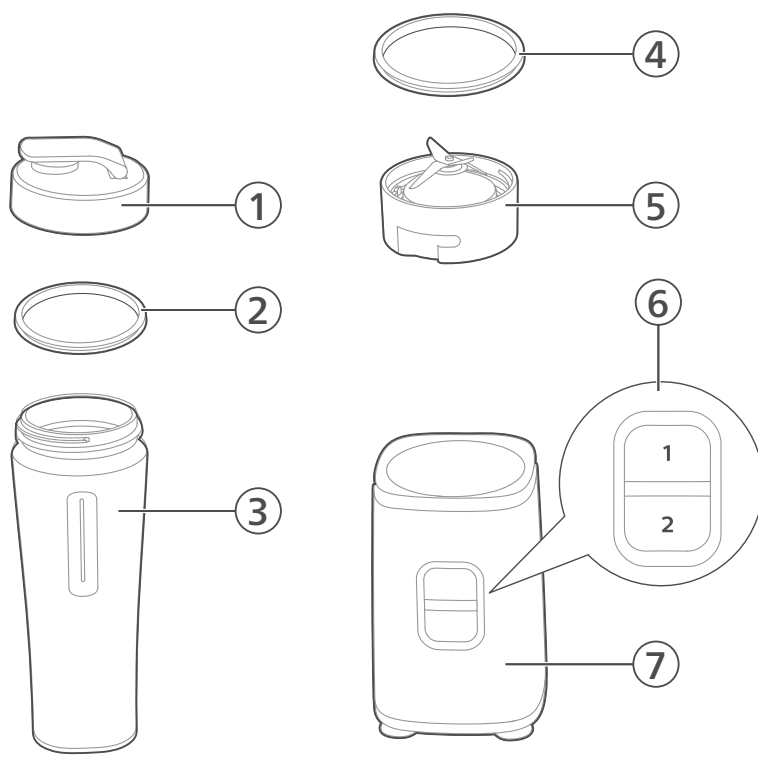
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale



- 1 Couvercle de la gourde
- 2 Joint d'étanchéité pour le couvercle de la gourde
- 3 Gourde
- 4 Joint d'étanchéité pour l'ensemble lames
- 5 Ensemble lames
- 6 Boutons de vitesse
- 7 Bloc moteur

Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, lavez l'appareil et ses accessoires à l'eau chaude savonneuse. Rincez-les soigneusement et séchez-les complètement avant de les assembler.

Posez le blender sur une surface plane et stable.

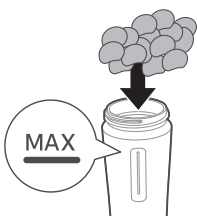
Évitez de le placer près de sources de chaleur, d'eau ou de matériaux inflammables.

Utilisation de l'appareil

Utilisation de la gourde



- 1 Tournez le couvercle de la gourde dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le détacher de la gourde.



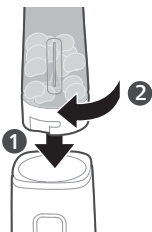
- 2 Versez les ingrédients dans la gourde.

Ne dépassez jamais le niveau maximal indiqué sur la gourde.

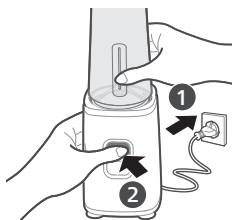
Coupez les ingrédients en petits morceaux pour qu'ils tiennent correctement dans la gourde.



- 3 Tournez l'ensemble lames dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer à la gourde.

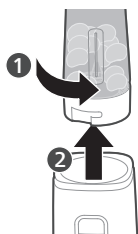


- 4 Tournez la gourde assemblée dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer au bloc moteur.

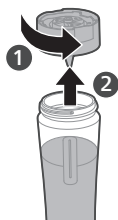


- 5 Branchez l'appareil.
- 6 Maintenez enfoncé le bouton correspondant à la vitesse souhaitée pour lancer le mixage.
- 7 Pour arrêter, relâchez simplement le bouton de vitesse.

Ne mixez jamais plus d'une minute.



- 8 Débranchez l'appareil après utilisation.
- 9 Tournez la gourde assemblée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer du bloc moteur.



- 10 Tournez l'ensemble lames dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer de la gourde.



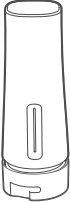
- 11 Tournez le couvercle de la gourde dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer à la gourde.



- 12 Emportez votre gourde avec vous dans vos déplacements.

Quantités à préparer et temps de préparation

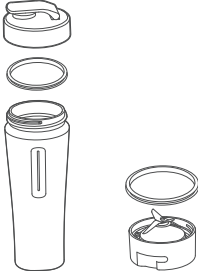
Ne dépassez pas les quantités et les temps de fonctionnement maximaux indiqués.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Nettoyage et entretien

- 1 Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- 2 Démontez l'appareil et retirez délicatement les lames ainsi que toute autre pièce amovible.
- 3 Essuyez le bloc moteur avec un chiffon humide uniquement.
- 4 Nettoyez soigneusement les accessoires à l'eau chaude et au liquide vaisselle.
- 5 Séchez toutes les pièces du blender avec un torchon propre.

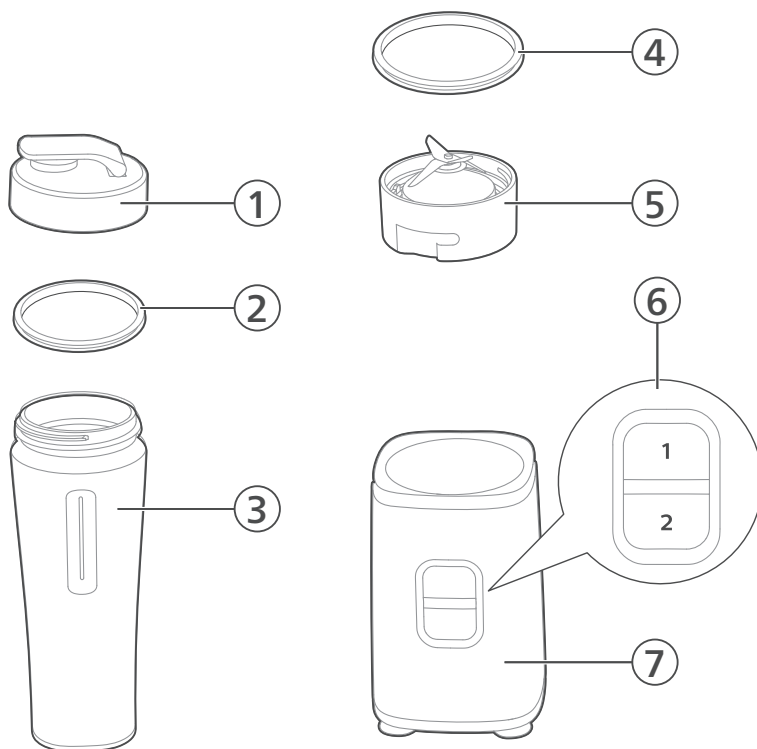
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Uvod

Čestitamo Vam na kupnji i dobro došli u Philips!

Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Opći opis



- 1 Poklopac vrča za blendanje
- 2 Brtveni prsten za poklopac vrča za blendanje
- 3 Vrč za blendanje
- 4 Brtveni prsten za jединicu s rezačima
- 5 Jedinica s rezačima
- 6 Gumbi za odabir brzine
- 7 Postolje s motorom

Prije prve uporabe

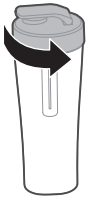
Prije prve uporabe operite aparat i dodatke toplom vodom sa sapunicom. Dobro ih isperite i u potpunosti osušite prije sastavljanja.

Blender stavite na stabilnu i ravnu površinu.

Nemojte ga postavljati u blizini izvora topline, vode ili zapaljivih materijala.

Uporaba aparata

Uporaba vrča za blendanje



- 1 Okrenite poklopac vrča za blendanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste ga odvojili od vrča za blendanje.



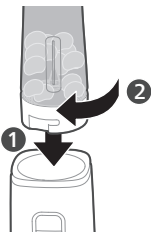
- 2 Dodajte sastojke u vrč za blendanje.

Nemojte prekoračiti maksimalnu razinu naznačenu na vrču za blendanje.

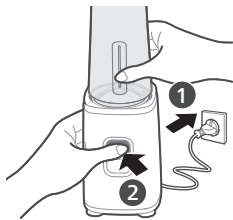
Sastojke narežite na manje dijelove kako bi se osiguralo da pravilno stanu u vrč.



- 3 Okrenite jedinicu s rezačima u smjeru kazaljke na satu kako biste je pričvrstili na vrč za blendanje.

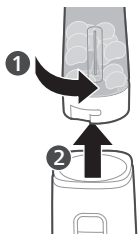


- 4 Sastavljeni vrč za blendanje okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste ga pričvrstili na postolje s motorom.

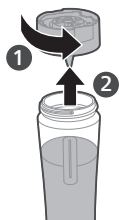


- 5 Ukopčajte aparat.
- 6 Pritisnite i zadržite željeni gumb za odabir brzine kako biste pokrenuli blendanje.
- 7 Za zaustavljanje samo otpustite gumb za odabir brzine.

Nikad nemojte blendati duže od jedne minute.



- 8 Iskopčajte aparat nakon blendanja.
- 9 Vrč za blendanje okrenite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste ga odvojili od postolja s motorom.



- 10 Okrenite jedinicu s rezačima u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste je odvojili od vrča za blendanje.



- 11 Okrenite poklopac vrča za blendanje u smjeru kazaljki na satu kako biste ga pričvrstili na vrč za blendanje.



- 12 Uzmite vrč za blendanje sa sobom.

Količine za obradu i vrijeme obrade

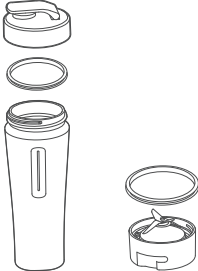
Nemojte premašiti naznačene maksimalne količine i vrijeme obrade.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g   250 ml	30 sec



Čišćenje i održavanje

- 1 Prije čišćenja obavezno iskopčajte aparat iz izvora napajanja.
- 2 Rastavite aparat i pažljivo odvojite rezače i sve ostale odvojive dijelove.
- 3 Jedinicu motora brišite isključivo vlažnom krpom.
- 4 Dodatke operite toplom vodom i deterdžentom.
- 5 Sve dijelove blendera osušite čistim ručnikom.

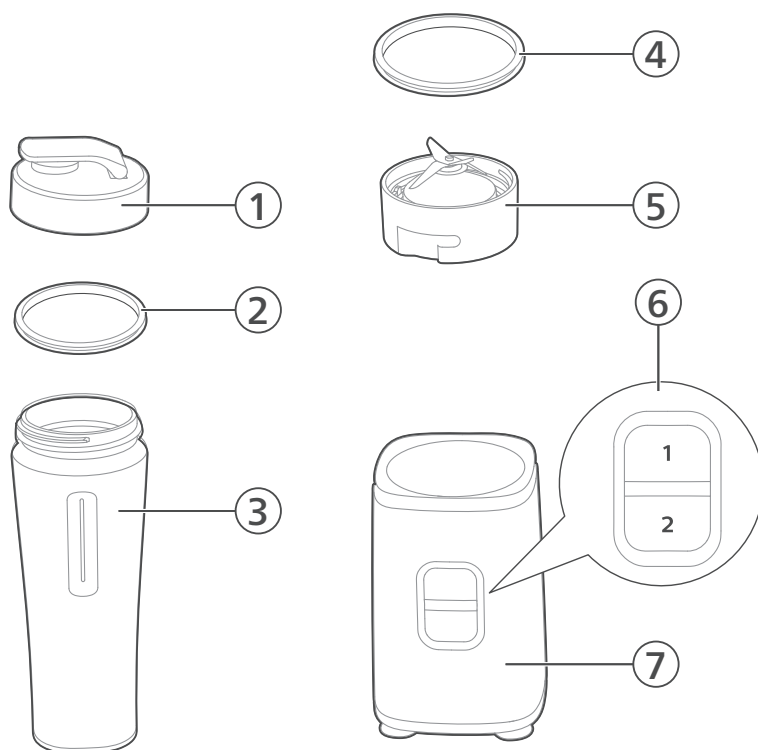
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips.

Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

Descrizione generale



- 1 Coperchio del bicchiere
- 2 Anello di guarnizione del coperchio del bicchiere
- 3 Bicchiere
- 4 Anello di guarnizione del gruppo lame
- 5 Gruppo lame
- 6 Pulsanti della velocità
- 7 Base del motore

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

Prima del primo utilizzo, lavare l'apparecchio e gli accessori con acqua calda e sapone. Sciacquarli accuratamente e asciugarli completamente prima di assemblarli.

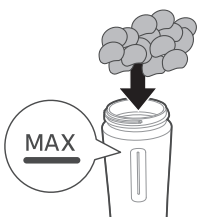
Posizionare il frullatore su una superficie piana e stabile.
Non posizionarlo vicino a fonti di calore, acqua o materiali infiammabili.

Utilizzo dell'apparecchio

Utilizzo del bicchiere



- 1 Ruotare il coperchio del bicchiere in senso antiorario per rimuoverlo dal bicchiere.



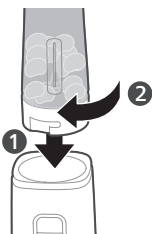
- 2 Aggiungere gli ingredienti nel bicchiere.

Non superare il livello massimo riportato sul bicchiere.

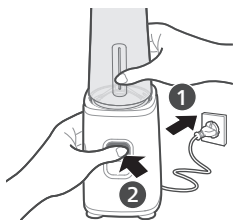
Tagliare gli ingredienti in pezzi più piccoli per assicurarsi che entrino correttamente nel bicchiere.



- 3 Ruotare il gruppo lame in senso orario per bloccarlo nel bicchiere.

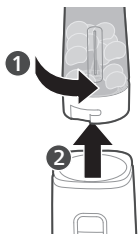


- 4 Ruotare il bicchiere assemblato in senso orario per bloccarlo sulla base del motore.

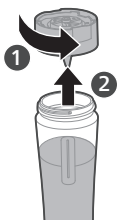


- 5 Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
- 6 Tenere premuto il pulsante della velocità desiderato per iniziare a frullare.
- 7 Per interrompere l'operazione, basta rilasciare il pulsante della velocità.

Non frullare per più di un minuto.



- 8 Terminata la frullatura, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- 9 Ruotare il bicchiere assemblato in senso antiorario per rimuoverlo dalla base del motore.



- 10 Ruotare il gruppo lame in senso antiorario per rimuoverlo dal bicchiere.



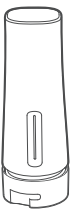
- 11 Ruotare il coperchio del bicchiere in senso orario per bloccarlo nel bicchiere.



- 12 Prendere il bicchiere da viaggio.

Dosi e tempi di lavorazione

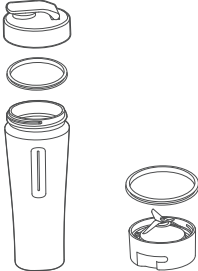
Non superare le quantità massime e i tempi di preparazione indicati.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Pulizia e manutenzione

- 1 Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo.
- 2 Smontare l'apparecchio e rimuovere con cautela le lame e le altre parti rimovibili.
- 3 Pulire il gruppo motore con un panno umido.
- 4 Pulire gli accessori con acqua calda e detergente.
- 5 Asciugare tutte le parti del frullatore con un asciugamano pulito.

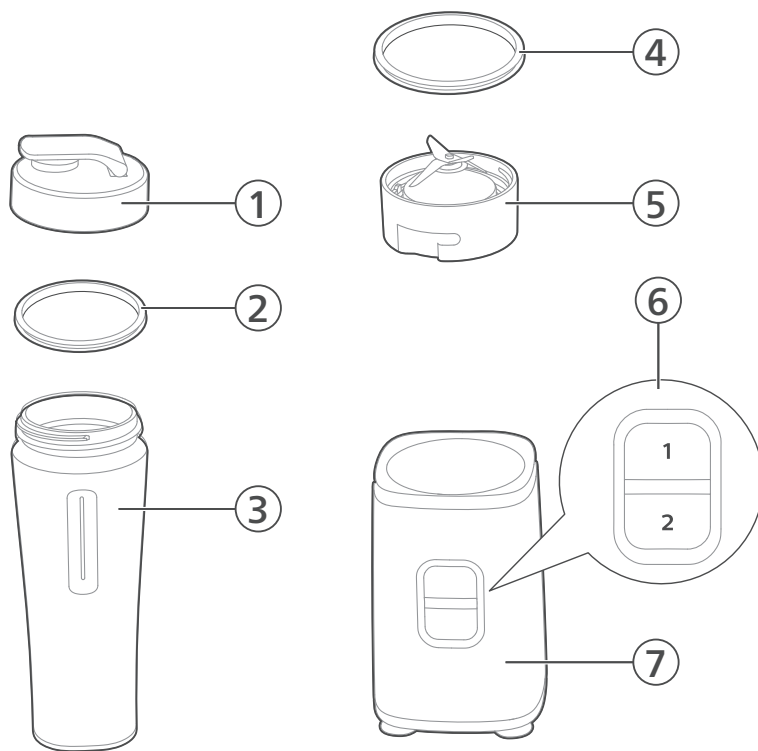
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips!

Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Vispārīgs apraksts



- 1 Garās glāzes vāks
- 2 Garās glāzes vāka blīvgredzens
- 3 Garā glāze
- 4 Asmeņu bloka blīvgredzens
- 5 Asmeņu bloks
- 6 Ātruma pogas
- 7 Motora bloks

Pirms pirmās lietošanas reizes

Pirms pirmās lietošanas reizes nomazgājiet ierīci un piederumus ar siltu ziepjūdeni. Rūpīgi noskalojiet un pirms samontēšanas ļaujiet pilnībā nožūt.

Novietojiet blenderi uz stabilas un līdzenas virsmas.

Nenovietojiet siltuma avotu, ūdens vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

Ierīces lietošana

Garās glāzes izmantošana



- 1 Lai noņemtu garās glāzes vāku, grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.



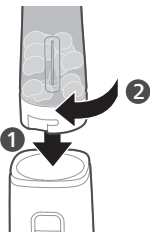
- 2 Ieberiet sastāvdaļas garajā glāzē.

Nepārsniedziet uz garās glāzes norādīto maksimālo līmeni.

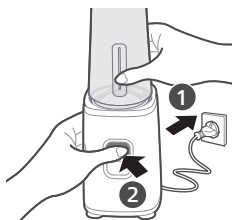
Sagrieziet produktus mazākās daļās, lai tie pareizi ietilptu garajā glāzē.



- 3 Lai garajai glāzei piestiprinātu asmeņu bloku, grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.

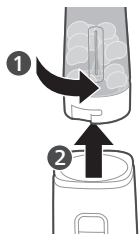


- 4 Lai nofiksētu uz motora bloka salikto garo glāzi, grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.

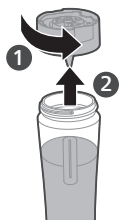


- 5 Iespraudiet ierīces kontaktdakšu kontaktligzdā.
- 6 Turiet nospiestu vēlamā ātruma pogu, lai sāktu blendēšanu.
- 7 Lai apturētu darbību, atlaidiet ātruma pogu.

Neblendējiet ilgāk par minūti bez pārtraukuma.



- 8 Pēc blendēšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- 9 Lai atvienotu no motora bloka salikto garo glāzi, grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.



- 10 Lai atvienotu no garās glāzes asmeņu bloku, grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.



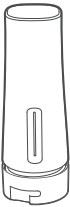
- 11 Lai nofiksētu pie garās glāzes garās glāzes vāku, grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.



- 12 Ēmiet garo glāzi līdz ikdienas gaitās.

Apstrādājamo produktu daudzums un apstrādes laiks

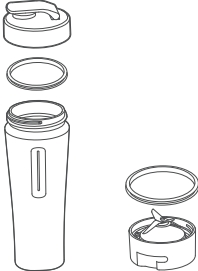
Nepārsniedziet norādīto maksimālo produktu daudzumu un apstrādes ilgumu.

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Tīrīšana un apkope

- 1 Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- 2 Izjauciet ierīci un uzmanīgi atvienojiet asmeņus un citas atvienojamās daļas.
- 3 Noslaukiet motora bloku tikai ar mitru drānu.
- 4 Nomazgājiet piederumus ar siltu ūdeni un tīrīšanas līdzekli.
- 5 Noslaukiet visas blendera daļas ar tīru dvieli.

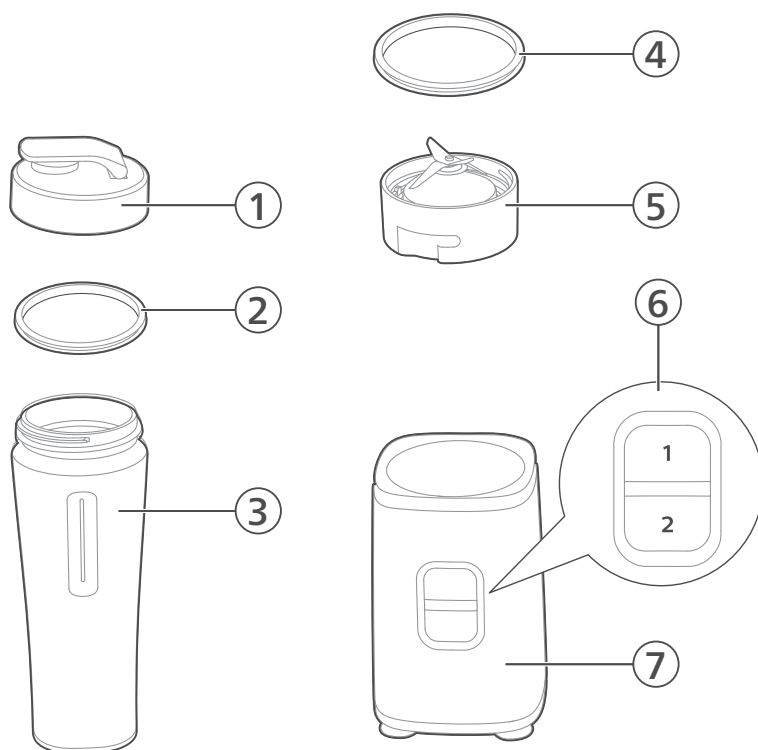
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę!

Norėdami pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome.

Bendrasis aprašymas



- 1 Stiklinės dangtis
- 2 Stiklinės dangčio sandarinimo žiedas
- 3 Stiklinė
- 4 Pjaustymo įtaiso sandarinimo žiedas
- 5 Pjaustymo įtaisas
- 6 Greičio mygtukai
- 7 Variklio pagrindas

Prieš naudojant pirmą kartą

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą ir priedus nuplaukite šiltu muiluotu vandeniu. Prieš surinkdami kruopščiai praskalaukite ir visiškai išdžiovinkite.

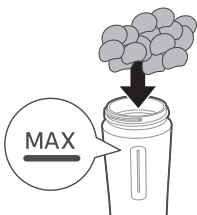
Padėkite maišytuvą ant stabilaus ir lygaus paviršiaus.
Nestatykite šalia šilumos šaltinių, vandens ar degių medžiagų.

Prietaiso naudojimas

Stiklinės naudojimas



- 1 Sukite stiklinės dangtį prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte jį nuo puodelio.



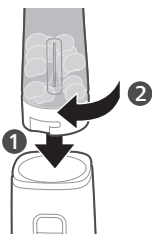
- 2 Sudėkite ingredientus į stiklinę.

Neviršykite maksimalaus lygio, nurodyto ant stiklinės.

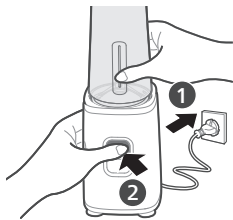
Supjaustykite produktus mažesniais gabalėliais, kad jie tilptų į stiklinę.



- 3 Sukite pjaustymo įtaisą pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte jį ant stiklinės.

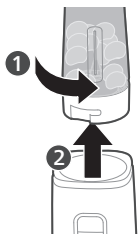


- 4 Sukite surinktą stiklinę pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte ją ant variklio pagrindo.

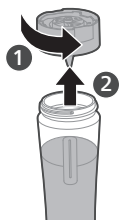


- 5 Įjunkite prietaisą.
- 6 Norėdami pradėti maišyti, paspauskite ir laikykite nuspaudę norimo greičio mygtuką.
- 7 Kad sustotumėte, tiesiog atleiskite greičio mygtuką.

Niekada nemaišykite ilgiau nei vieną minutę.



- 8 Baigę maišyti išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- 9 Sukite surinktą stiklinę prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte ją nuo variklio pagrindo.



- 10 Sukite pjaustymo įtaisą prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte jį nuo stiklinės.



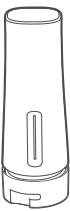
- 11 Sukite stiklinės dangtį pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte jį ant stiklinės.



- 12 Pasiimkite stiklinę į kelionę.

Apdorojami kiekliai ir apdorojimo trukmė

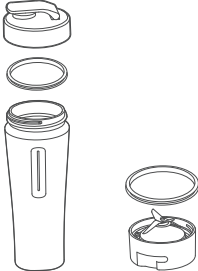
Neviršykite didžiausių kiekių ir maisto ruošimo laiko.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Valymas ir priežiūra

- 1 Prieš valydami visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- 2 Išardykite prietaisą ir atsargiai nuimkite pjaustymo įtaisą bei kitas nuimamas dalis.
- 3 Variklį šluostykite tik drėgna šluoste.
- 4 Priedus valykite šiltu vandeniu ir plovikliu.
- 5 Visas maišytuvo dalis nusausinkite švari rankšluosčiu.

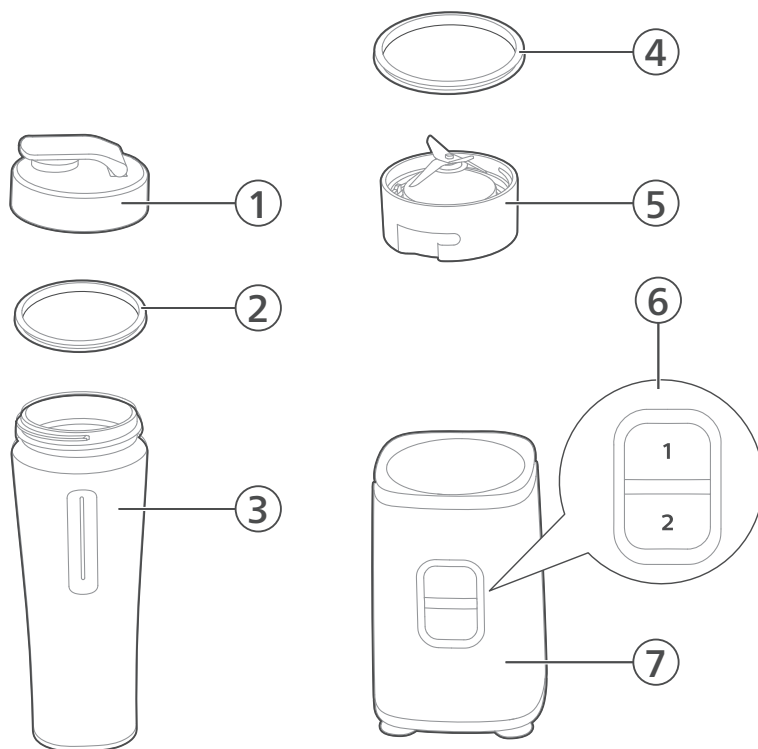
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Bevezetés

A Philips köszönti Önt! Gratulálunk a vásárláshoz!

A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Általános leírás



- 1 Turmixkehely fedele
- 2 A turmixkehely fedeléhez való tömítőgyűrű
- 3 Ivópohár pohárrésze
- 4 Az aprítókészhez való tömítőgyűrű
- 5 Aprítókész
- 6 Sebesség gombok
- 7 Motoregység

Teendők az első használat előtt

Az első használat előtt meleg szappanos vízzel mossa el a készüléket és a tartozékokat. Alaposan öblítse le, és összeszerelés előtt teljesen szárítsa meg őket.

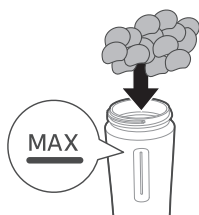
A turmixgépet stabil, sík felületre helyezze.
Ne helyezze hőforrás, víz vagy gyúlékony anyagok közelébe.

A készülék használata

Az ivópohár használata



- 1 Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva távolítsa el az ivópohár fedelét a turmixkehelyről.



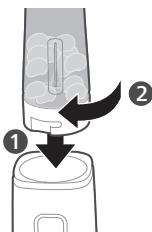
- 2 Tegye a hozzávalókat az ivópohárba.

Ne lépje túl az ivópoháron jelzett maximális szintet.

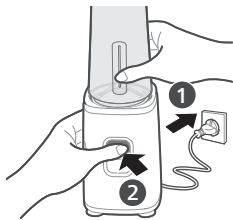
Vágja az alapanyagokat kisebb darabokra, hogy megfelelően elférjenek a pohárban.



- 3 Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse az aprítókést az ivópohárhoz.

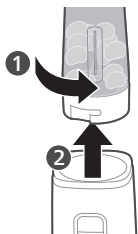


- 4 Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse az összeszerelt ivópoharat a motoregységhez.

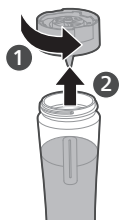


- 5 Csatlakoztassa a készülék hálózati dugóját a fali aljzatba.
- 6 A turmixolás megkezdéséhez tartsa lenyomva kívánt sebesség gombot.
- 7 A leállításhoz egyszerűen engedje fel a sebesség gombot.

Soha ne turmixoljon folyamatosan egy percnél tovább.



- 8 Ha végezt a turmixolással, húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból.
- 9 Fordítsa az összeszerelt ivópoharat az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye le a motoregységről.



- 10 Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva távolítsa el az aprítókést a turmixkehelyről.



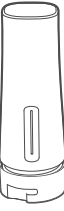
- 11 Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva rögzítse az ivópohár fedelét az ivópohárhoz.



- 12 Vigye magával az ivópoharat.

Feldolgozási mennyiségek és feldolgozási idő

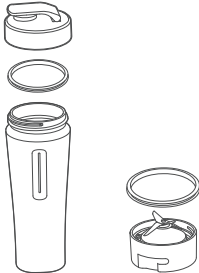
Ne lépje túl az alább jelzett maximális mennyiséget és használati időt.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Tisztítás és karbantartás

- 1 Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját az áramforrásból.
- 2 Szerelje szét a készüléket, majd óvatosan távolítsa el a késeket és az egyéb levehető alkatrészeket.
- 3 A motoregységet kizárólag nedves ruhával tisztítsa.
- 4 A tartozékokat meleg vízzel és tisztítószerrel tisztítsa.
- 5 Törölje szárazra a turmixgép összes alkatrészét egy tiszta törülközővel.

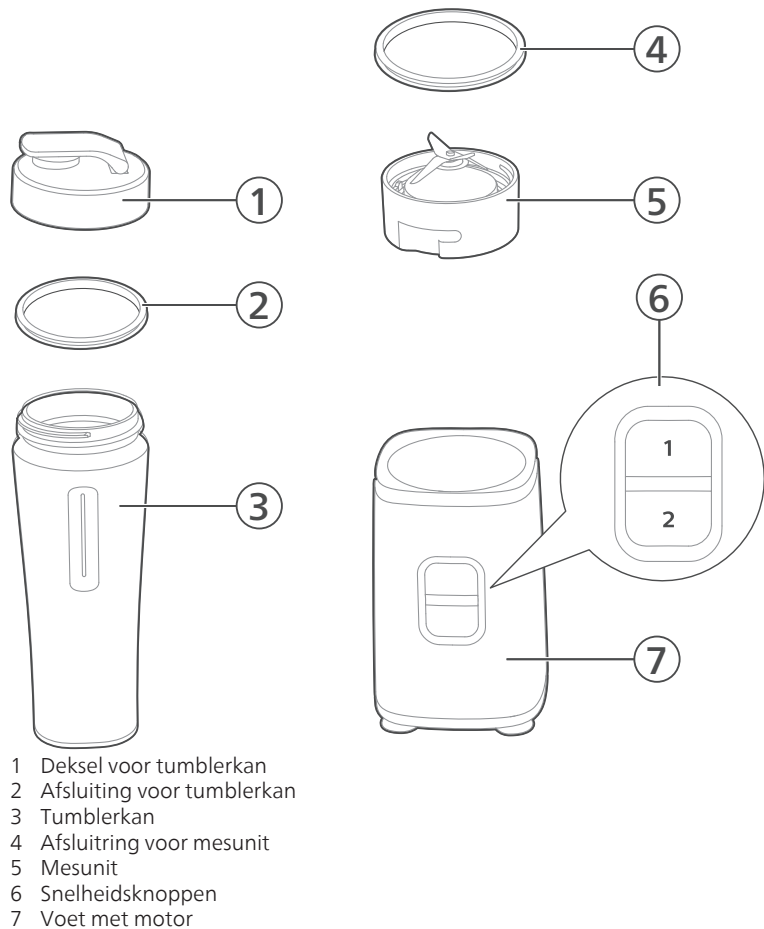
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!

Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Algemene beschrijving



Voor het eerste gebruik

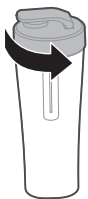
Maak het apparaat en de accessoires voor het eerste gebruik schoon met warm water en afwasmiddel. Spoel en droog ze grondig voordat u alles in elkaar zet.

Plaats de blender op een stabiel en plat oppervlak.

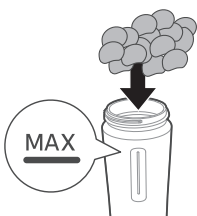
Plaats hem niet in de buurt van warmtebronnen, water of ontvlambare materialen.

Het apparaat gebruiken

De tumbler gebruiken



- 1 Draai het deksel voor de tumblerkan linksom om deze uit de tumblerkan te verwijderen.



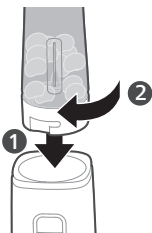
- 2 Doe ingrediënten in de tumblerkan.

Overschrijd het maximumniveau dat is aangegeven op de tumblerkan niet.

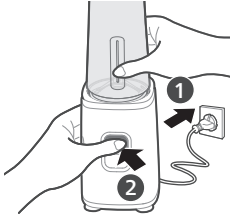
Snijd de ingrediënten kleiner om ervoor te zorgen dat ze goed in de kan passen.



- 3 Draai de meseenheid rechtsom om deze in de tumblerkan te vergrendelen.

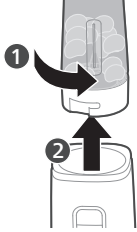


- 4 Draai de samengestelde tumblerkan rechtsom om deze op de voet te vergrendelen.

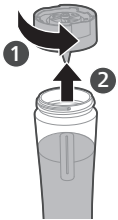


- 5 Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
- 6 Houd de gewenste snelheidsknop ingedrukt om te beginnen met mengen.
- 7 Laat de knop los om te stoppen met mengen.

Meng nooit langer dan één minuut.



- 8 Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- 9 Draai de samengestelde tumblerkan linksom om deze van de voet te verwijderen.



- 10 Draai de mesunit linksom om deze uit de tumblerkan te verwijderen.



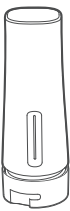
- 11 Draai de mesunit rechtsom om deze in de tumblerkan te vergrendelen.



- 12 Neem de tumbler met u mee.

Verwerkbare hoeveelheden en verwerkingstijd

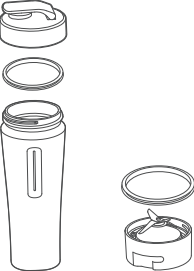
Overschrijd de hoeveelheden en bereidingstijden die zijn aangegeven niet.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g   250 ml	30 sec



Reiniging en onderhoud

- 1 Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het gaat schoonmaken.
- 2 Haal het apparaat uit elkaar en verwijder voorzichtig de messen en andere afneembare onderdelen.
- 3 Veeg de motorunit alleen schoon met een vochtige doek.
- 4 Maak de accessoires schoon met warm water en afwasmiddel.
- 5 Droog alle blenderonderdelen met een schone handdoek.

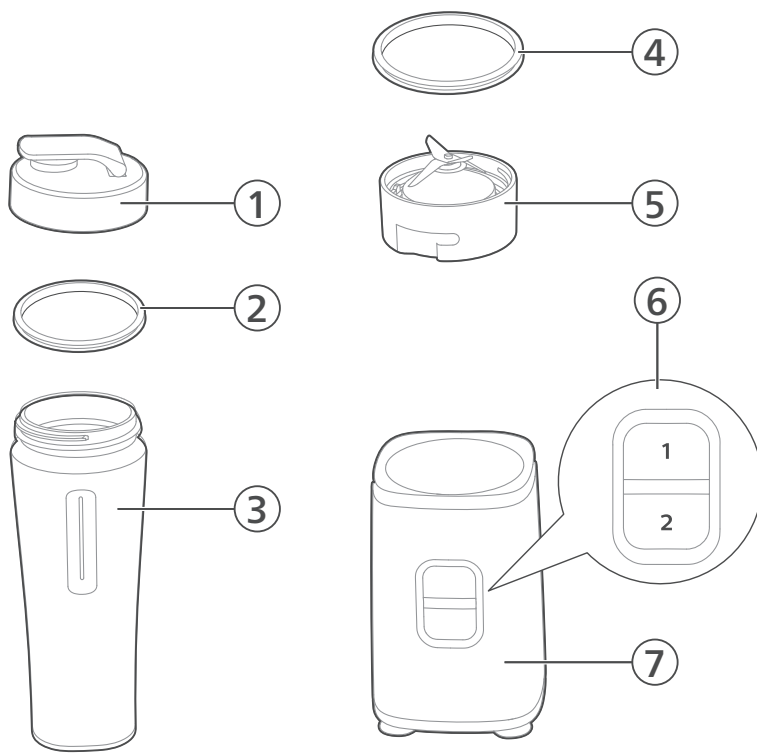
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Innledning

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips!

Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Generell beskrivelse



- 1 Lokk til kolbe
- 2 Gummipakning for lokk til kolbe
- 3 Kolbe
- 4 Gummipakning for knivenhet
- 5 Knivenhet
- 6 Hastighetsknapper
- 7 Motorbase

Før bruk første gang

Før førstegangsbruk må du vaske apparatet og tilbehøret med varmt såpevann. Skyll dem grundig og tørk dem helt før montering.

Plasser blenderen på en stabil og jevn overflate.

Unngå å plassere den i nærheten av varmekilder, vann eller brennbare materialer.

Bruke apparatet

Bruke kolben

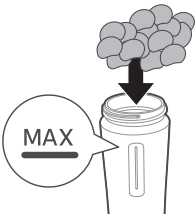
- 1 Vri lokket til kolben mot klokken for å ta den av kolben.



- 2 Ha ingrediensene i kolben.

Ikke overskrid maksimumsnivået på kolben.

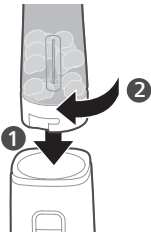
Skjær ingrediensene i mindre biter for å sikre at de passer ordentlig i kolben.

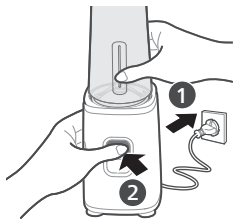


- 3 Vri knivenheten med klokken for å låse den til kolben.



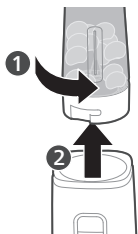
- 4 Vri den monterte kolben med klokken for å låse den til motorbasen.



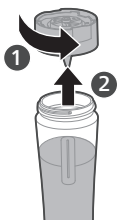


- 5 Koble til apparatet.
- 6 Trykk og hold inne ønsket hastighetsknapp for å starte blanding.
- 7 Trykk på hastighetsknappen for å stoppe.

Ikke blend i mer enn ett minutt.



- 8 Koble apparatet fra strøm etter blanding.
- 9 Vri den monterte kolben mot klokken for å fjerne den fra motorbasen.



- 10 Vri knivenheten mot klokken for å ta den ut av kolben.



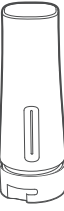
- 11 Vri lokket på kolben med klokken for å låse det til kolben.



- 12 Ta med kolben på farten.

Bearbeide mengder og bearbeidingstider

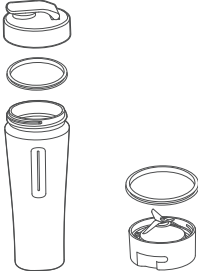
Ikke overskrid maksimumsmengdene og tilberedningstidene som er angitt.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Rengjøring og vedlikehold

- 1 Koble alltid apparatet fra strømkilden før rengjøring.
- 2 Demonter apparatet, og fjern knivene og eventuelle andre avtakbare deler forsiktig.
- 3 Tørk motorenheten med kun en fuktig klut.
- 4 Rengjør tilbehøret med varmt vann og vaskemiddel.
- 5 Tørk alle delene med et rent håndkle.

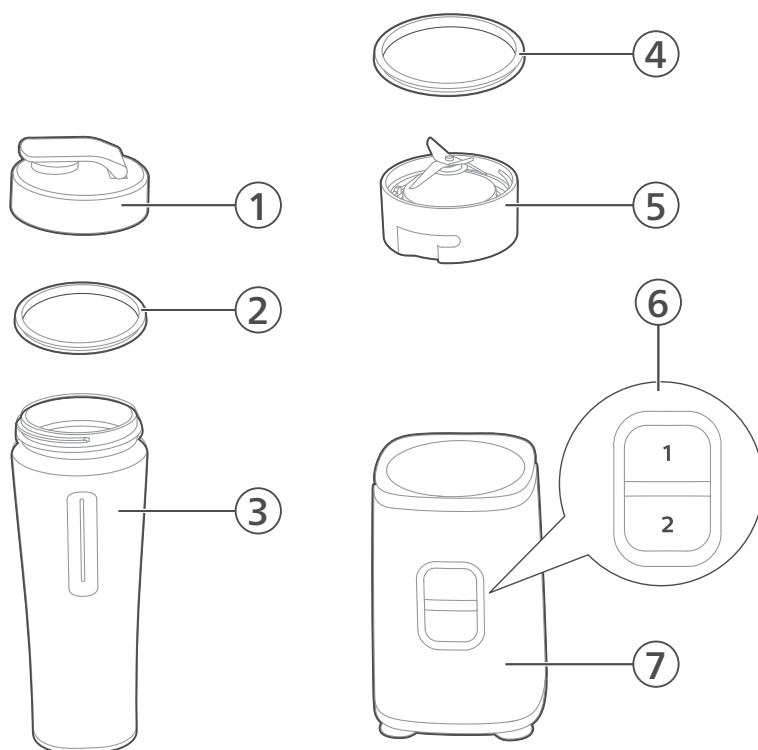
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy w firmie Philips!

Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny



- 1 Pokrywka dzbanka kubka
- 2 Uszczelka pokrywki dzbanka kubka
- 3 Dzbanek kubka
- 4 Uszczelka części tnącej
- 5 Część tnąca
- 6 Przyciski prędkości
- 7 Podstawa napędowa

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj urządzenie i akcesoria przy użyciu ciepłej wody z mydłem. Dokładnie opłucz elementy i pozostaw do całkowitego wysuszenia przez ponownym złożeniem.

Ustaw blender na stabilnej, poziomej i płaskiej powierzchni.

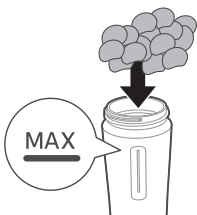
Nie ustawiaj urządzenia blisko źródeł ciepła, wody lub materiałów łatwopalnych.

Zasady używania urządzenia

Używanie kubka



- 1 Obróć pokrywę kubka w lewo, aby go odłączyć od dzbanka kubka.



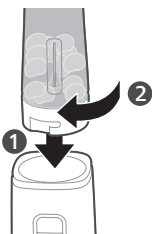
- 2 Dodawanie składników do dzbanka kubka.

Nie przekraczaj maksymalnego poziomu oznaczonego na dzbanku kubka.

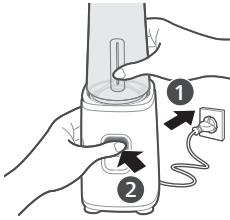
Pokrój składniki na mniejsze kawałki, aby zmieściły się do dzbanka.



- 3 Obróć część tnącą w prawo, aby przyłączyć ją do dzbanka kubka.

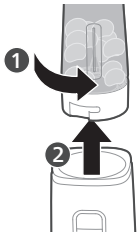


- 4 Obróć zestaw dzbanka kubka w prawo, aby przyłączyć go do podstawy napędowej.

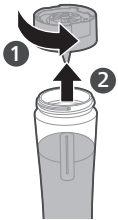


- 5 Włóż wtyczkę urządzenia do gniazdka elektrycznego.
- 6 Naciśnij i przytrzymaj przycisk żądanej prędkości, aby rozpocząć miksowanie.
- 7 Aby zatrzymać, po prostu zwolnij przycisk prędkości.

Nie miksuj dłużej niż przez minutę.



- 8 Po zakończeniu miksowania odłącz urządzenie od zasilania.
- 9 Obróć zestaw dzbanka kubka w lewo, aby odłączyć go od podstawy napędowej.



- 10 Obróć część tnącą w lewo, aby odłączyć dzbanek kubka.



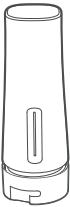
- 11 Obróć pokrywę kubka w prawo, aby przyłączyć ją do dzbanka kubka.



- 12 Zabierz ze sobą kubek.

Ilości składników i czas przygotowania (miksowanie)

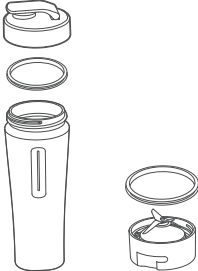
Nie przekraczaj maksymalnej ilości składników ani podanych czasów przygotowania.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Czyszczenie i konserwacja

- 1 Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- 2 Rozmontuj urządzenie i ostrożnie wyjmij ostrza i inne odłączane części.
- 3 Wytrzyj napęd, używając wyłącznie wilgotnej szmatki.
- 4 Wyczyść akcesoria za pomocą ciepłej wody z detergentem.
- 5 Wytrzyj do sucha wszystkie części blendera czystym ręcznikiem.

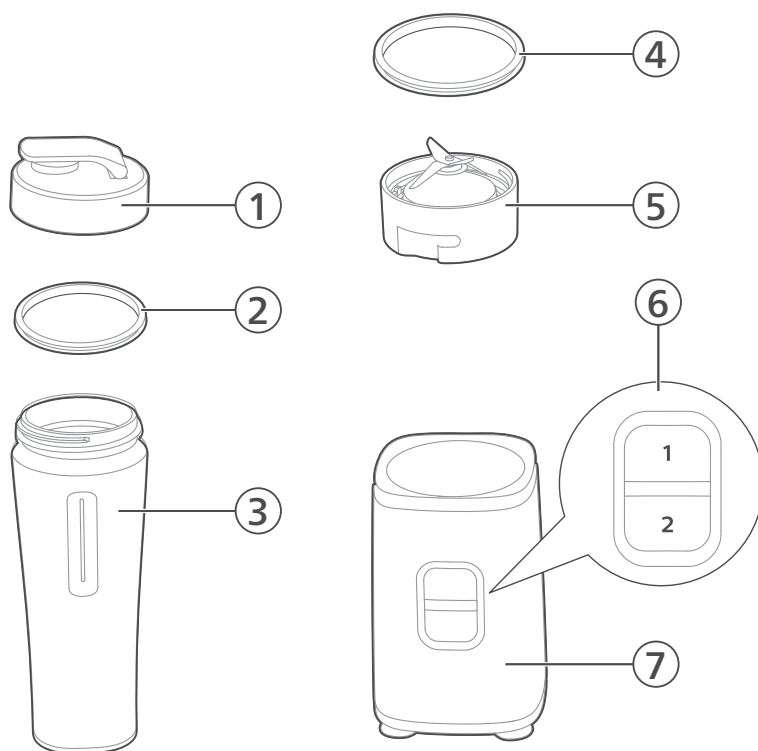
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introdução

Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips!

Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em: www.philips.com/welcome.

Descrição geral



- 1 Tampa do copo para levar
- 2 Anel vedante para tampa do copo para levar
- 3 Corpo do copo para levar
- 4 Anel vedante para lâmina
- 5 Lâmina
- 6 Botões de velocidade
- 7 Base do motor

Antes da primeira utilização

Antes da primeira utilização, lave o aparelho e respectivos acessórios com água morna e detergente. Enxague-os cuidadosamente e seque-os completamente antes de montar.

Coloque a liquidificadora numa superfície estável e plana.
Evite colocá-la perto de fontes de calor, água ou materiais inflamáveis.

Utilizar o aparelho

Utilizar o copo para levar

- 1 Rode a tampa do copo para a esquerda para a retirar do copo para levar.



- 2 Adicione ingredientes ao copo para levar.



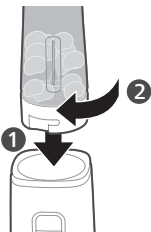
Não exceda o nível máximo indicado no copo para levar.

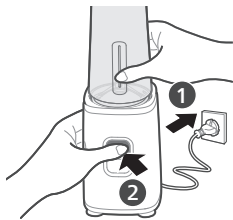
Corte os ingredientes em pedaços mais pequenos para garantir que cabem no copo.

- 3 Rode as lâminas para a direita para as encaixar no copo para levar.



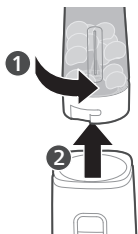
- 4 Rode o copo para levar montado para a direita para o encaixar na base do motor.



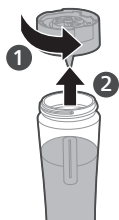


- 5 Ligue o aparelho à corrente.
- 6 Mantenha premido o botão de velocidade pretendida para começar a liquidificar.
- 7 Para parar, basta soltar o botão de velocidade.

Nunca liquidificar durante mais de um minuto.



- 8 Desligue o aparelho da corrente depois de liquidificar.
- 9 Rode o copo para levar montado para a esquerda para o remover da base do motor.



- 10 Rode as lâminas para a esquerda para as retirar do copo para levar.



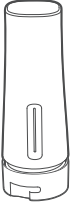
- 11 Rode a tampa do copo para levar para a direita para a apertar no copo para levar.



- 12 Leve o copo para levar em viagem.

Quantidades e tempos de processamento

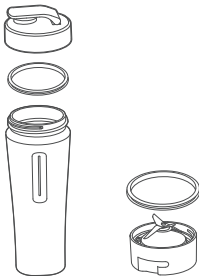
Não exceda as quantidades nem os tempos de processamento máximos indicados.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Limpeza e manutenção

- 1 Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação antes de o limpar.
- 2 Desmonte o aparelho e retire cuidadosamente as lâminas e quaisquer outras peças amovíveis.
- 3 Limpe a unidade do motor com um pano húmido.
- 4 Limpe os acessórios com água quente e detergente.
- 5 Seque todas as peças da liquidificadora com um pano limpo.

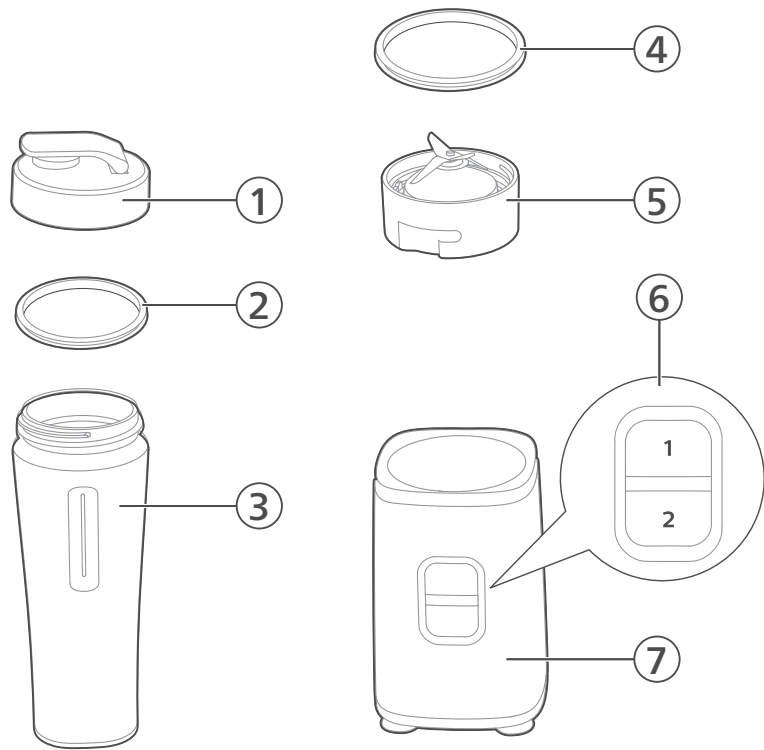
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!

Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

Descriere generală



- 1 Capul recipientului on-the-go
- 2 Inel de etanșare pentru capul recipientului on-the-go
- 3 Recipient on-the-go
- 4 Inel de etanșare pentru blocul tăietor
- 5 Blocul tăietor
- 6 Butoane de viteză
- 7 Baza motorului

Înainte de prima utilizare

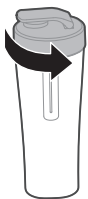
Înainte de prima utilizare, spală aparatul și accesoriile cu apă caldă cu săpun. Clătește-le bine și usucă-le complet înainte de asamblare.

Poziționează blenderul pe o suprafață stabilă și plană.

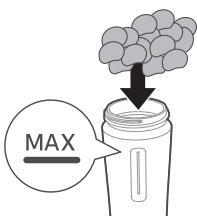
Evită amplasarea acestuia în apropierea surselor de căldură, a apei sau a materialelor inflamabile.

Utilizarea aparatului

Utilizarea recipientului on-the-go



- 1 Rotește capacul recipientului on-the-go în sens antiorar pentru a-l scoate din recipientul on-the-go.



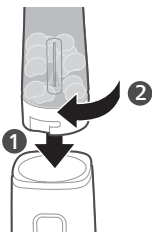
- 2 Aaugă ingredientele în recipientul on-the-go.

Nu depăși nivelul maxim de pe recipientul on-the-go.

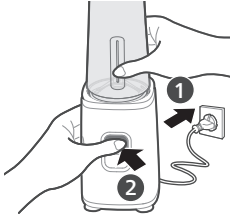
Taie ingredientele în bucăți mai mici pentru a te asigura că intră în castron.



- 3 Rotește blocul tăietor în sens orar pentru a-l fixa în recipientul on-the-go.

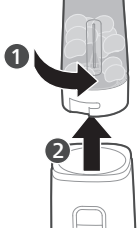


- 4 Rotește recipientul on-the-go asamblat în sens orar pentru a-l fixa pe baza motorului.



- 5 Conectează aparatul.
- 6 Apasă și ține apăsat butonul de viteză dorit pentru a începe amestecarea.
- 7 Pentru a opri, trebuie doar să eliberezi butonul de viteză.

Nu amesteca niciodată mai mult de un minut.



- 8 Scoate aparatul din priză după amestecare.
- 9 Rotește recipientul on-the-go asamblat în sens antiorar pentru a-l scoate de pe baza motorului.



- 10 Rotește blocul tăietor în sens antiorar pentru a-l scoate din recipientul on-the-go.



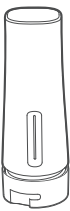
- 11 Rotește capacul recipientului on-the-go în sens orar pentru a-l fixa pe recipientul on-the-go.



- 12 Ia recipientul on-the-go.

Cantități și timp de procesare

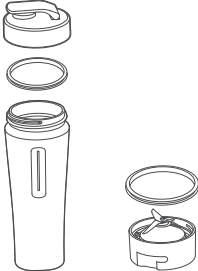
Nu depăși cantitățile și duratele de procesare maxime indicate.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Curățare și întreținere

- 1 Deconectează întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l curăța.
- 2 Dezasamblează aparatul și scoate cu grijă lamele și orice alte piese detașabile.
- 3 Curăță blocul motor numai cu o cârpă umedă.
- 4 Curăță accesoriile cu apă caldă și detergent.
- 5 Usucă toate piesele blenderului cu un prosop curat.

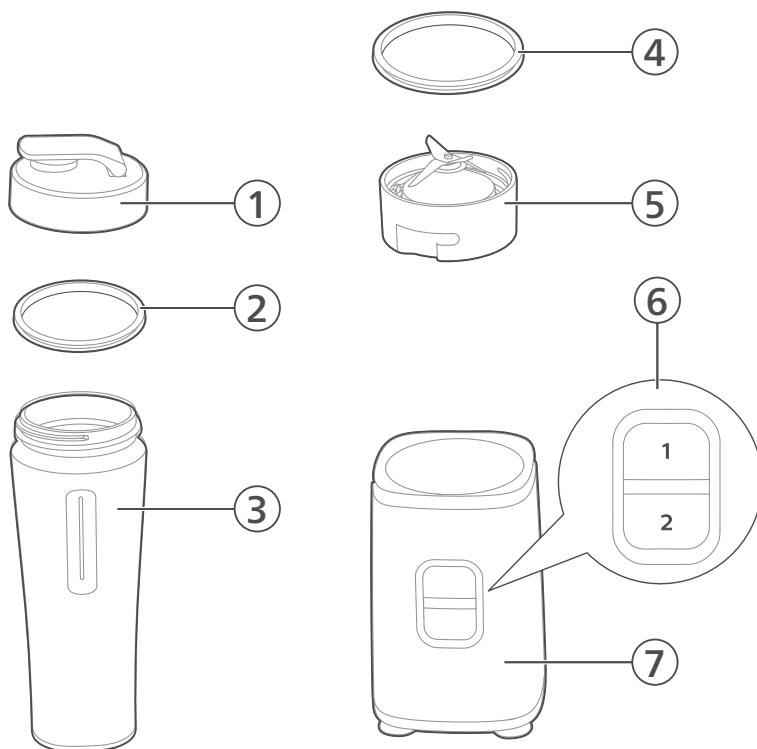
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Hyrje

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips!

Për të përfutuar plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistroni produktin në faqen www.philips.com/welcome.

Përshkrim i përgjithshëm



- 1 Kapaku i kanës së tundëses
- 2 Gomina rrethore e kapakut të kanës së tundëses
- 3 Kana e tundëses
- 4 Gomina rrethore për njësinë e thikës
- 5 Helika
- 6 Butonat e shpejtësisë
- 7 Baza me motor

Përpara përdorimit të parë

Para përdorimit të parë, lani pajisjen dhe aksesoret me ujë të ngrohtë me sapun. Shpëlajini tërësisht dhe thajini plotësisht përpara se t'i montoni.

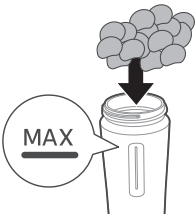
Vëreni mikserin mbi një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të rrafshët.
Shmangni vendosjen pranë burimeve të nxehtësisë, ujit apo materialeve të ndezshme.

Përdorimi i pajisjes

Përdorimi i tundëses



- 1 Kthejeni kapakun e tundëses në drejtim kundërorar për ta hequr nga kana e tundëses.



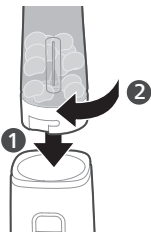
- 2 Shtoni përbërësit në kanën e tundëses.

Mos e tejkaloni nivelin maksimal kanën e tundëses.

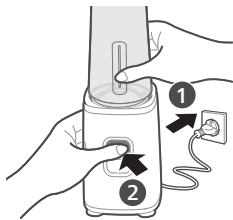
Pritini përbërësit në copa më të vogla për t'u siguruar që të përshtaten siç duhet në kanë.



- 3 Kthejeni helikën në drejtim orar për ta fiksuar në kanën e tundëses.

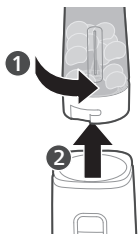


- 4 Kthejeni kanën e montuar të tundëses në drejtim orar për ta fiksuar në bazën me motor.

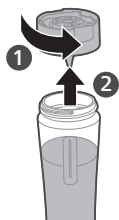


- 5 Futeni pajisjen në prizë.
- 6 Shtypni e mbani butonin e shpejtësisë së dëshiruar për të filluar përzierjen.
- 7 Për të ndaluar, thjesht lëshoni butonin e shpejtësisë.

Mos përzieri kurrë për më shumë se një minutë.



- 8 Hiqeni pajisjen nga priza pas përzierjes.
- 9 Kthejeni kanën e montuar të tundës në drejtim orar për ta hequr nga baza me motor.



- 10 Kthejeni njësinë e thikës në drejtim kundërorar për ta hequr nga kana e tundës.



- 11 Kthejeni kapakun e tundës në drejtim orar për ta fiksuar në kanën e tundës.



- 12 Merreni tundësen me vete.

Sasitë dhe koha e përpunimit

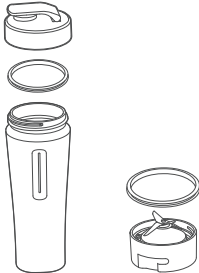
Mos i tejkaloni sasitë dhe kohët e përcaktuara maksimale të përzierjes.

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Pastrimi dhe mirëmbajtja

- 1 Gjithmonë hiqeni pajisjen nga priza përpara se ta pastroni.
- 2 Çmontoni pajisjen dhe hiqni me kujdes thikat dhe çdo pjesë tjetër të shkëputshme.
- 3 Pastrojeni njësinë e motorit vetëm me leckë të njomë.
- 4 Pastrojeni aksesoret me ujë të ngrohtë dhe detergjent.
- 5 Thajini të gjitha pjesët e blenderit me një peshqir të pastër.

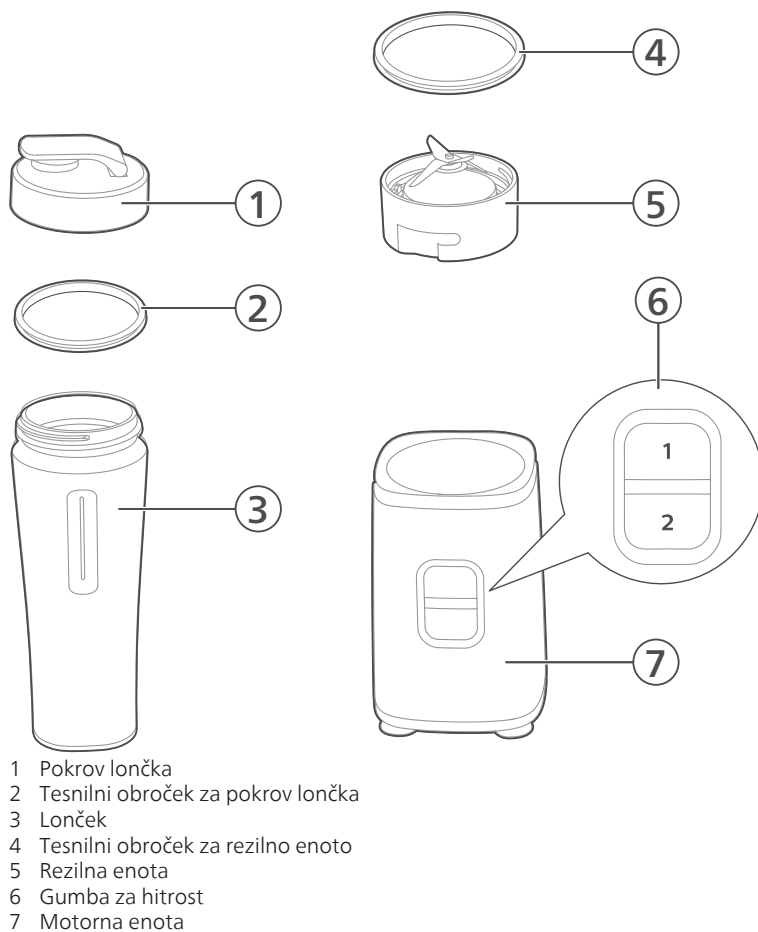
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu!

Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome.

Splošni opis



Pred prvo uporabo

Pred prvo uporabo aparat in dodatke očistite s toplo milnico. Preden ga sestavite, aparat temeljito sperite in popolnoma osušite.

Mešalnik postavite na stabilno in ravno površino.

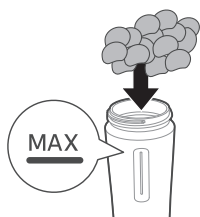
Ne postavljajte ga v bližino virov toplote, vode ali vnetljivih materialov.

Uporaba aparata

Uporaba lončka



- 1 Pokrov lončka obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da ga odstranite z lončka.



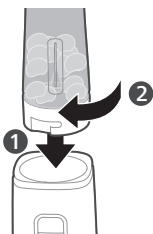
- 2 V lonček dodajte sestavine.

Ne prekoračite največje količine sestavin na lončku.

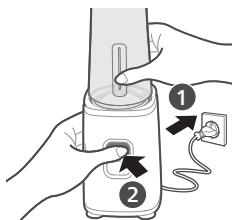
Sestavine narežite na manjše kose, da jih boste lahko dali v lonček.



- 3 Rezilno enoto obrnite v desno, da se zaskoči na lonček.

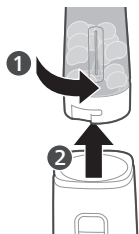


- 4 Sestavljen lonček obrnite v smeri urnega kazalca, da se zaskoči na motorno enoto.

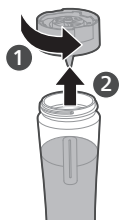


- 5 Aparat priključite v električno omrežje.
- 6 Pridržite ustrezni gumb za hitrost, da začnete mešati.
- 7 Za ustavitev enostavno sprostite gumb za hitrost.

Nikoli ne mešajte več kot eno minuto.



- 8 Po mešanju aparat izključite iz električnega omrežja.
- 9 Sestavljen lonček obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da ga odstranite iz motorne enote.



- 10 Rezilno enoto obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da jo odstranite z lončka.



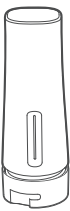
- 11 Pokrov lončka obrnite v smeri urnega kazalca, da se zaskoči na lonček.



- 12 Lonček lahko vzamete na pot.

Količine in časi obdelave

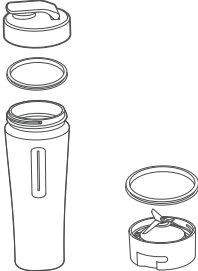
Ne prekoračite navedenih maksimalnih količin in časov obdelave.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Čiščenje in vzdrževanje

- 1 Aparat pred čiščenjem obvezno izključite iz električnega omrežja.
- 2 Napravo razstavite in previdno odstranite rezila in druge snemljive dele.
- 3 Motorno enoto obrišite samo z vlažno krpo.
- 4 Dodatke očistite s toplo vodo in detergentom.
- 5 Vse dele mešalnika osušite s čisto brisačo.

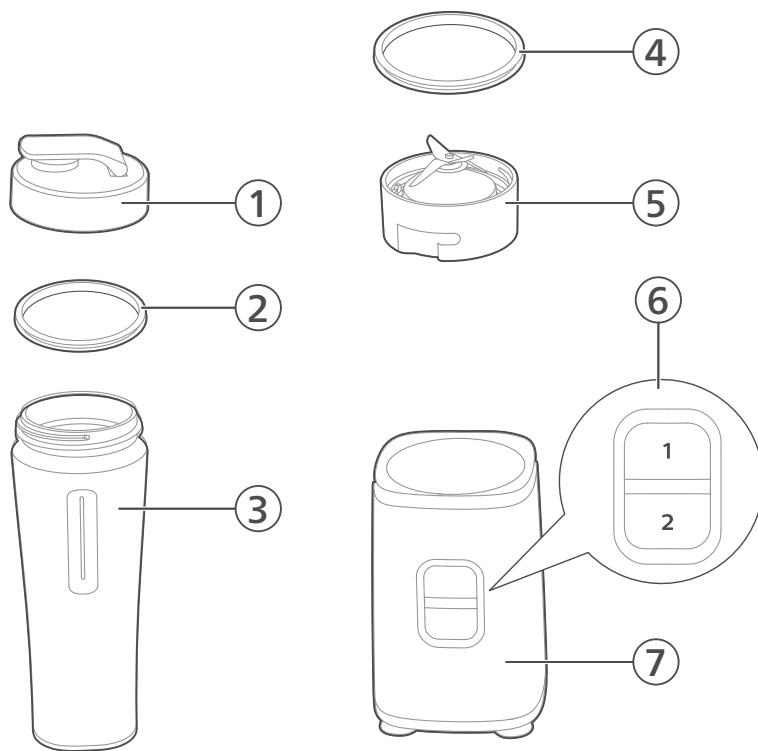
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips.

Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

Opis zariadenia



- 1 Veko pohára
- 2 Tesniaci krúžok na veko pohára
- 3 Uzatvárateľný pohár
- 4 Tesniaci krúžok na nadstavec s čepeľami
- 5 Nadstavec s čepeľami
- 6 Tlačidlá rýchlosti
- 7 Pohonná základňa

Pred prvým použitím

Pred prvým použitím umyte zariadenie a príslušenstvo teplou mydlovou vodou. Pred zostavením ich dôkladne opláchnite a úplne vysušte.

Mixér postavte na stabilný a rovný povrch.

Neumiestňujte ho do blízkosti zdrojov tepla, vody alebo horľavých materiálov.

Používanie spotrebiča

Používanie pohára

- 1 Otočením veka proti smeru hodinových ručičiek ho odstráňte z pohára.



- 2 Do pohára vložte prísady.

Neprekračujte maximálnu úroveň na pohári.

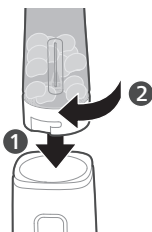
Suroviny nakrájajte na menšie kúsky, aby sa správne zmestili do pohára.

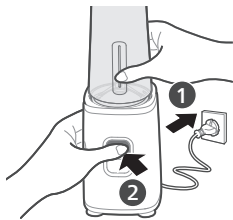


- 3 Otočením nadstavca s čepeľami v smere hodinových ručičiek ho zaistíte k poháru.



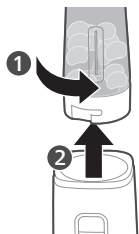
- 4 Otočte zostavený pohár v smere hodinových ručičiek a zaistite ho na pohonnej základni.



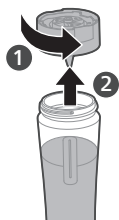


- 5 Zariadenie pripojte do siete.
- 6 Stlačením a podržaním príslušného tlačidla rýchlosti začnete mixovať.
- 7 Spotrebič zastavíte uvoľnením tlačidla rýchlosti.

Nikdy nemixujte dlhšie ako minútu.



- 8 Po mixovaní spotrebič odpojte.
- 9 Otočením zostaveného pohára proti smeru hodinových ručičiek ho uvoľnite z pohonnej základne.



- 10 Otočením nadstavca s čepeľami proti smeru hodinových ručičiek ho odstráňte z pohára.



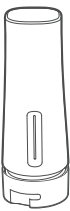
- 11 Otočením veka pohára v smere hodinových ručičiek ho zaistíte na pohári.



- 12 Pohár si môžete zobrať so sebou.

Spracované množstvá a čas spracovania

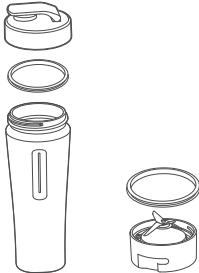
Neprekračujte maximálne uvedené množstvá a doby spracovania.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Čistenie a údržba

- 1 Pred čistením vždy odpojte zariadenie od zdroja napájania.
- 2 Zariadenie rozoberte a opatrne vyberte čepele a všetky ostatné odnímateľné časti.
- 3 Pohonnú jednotku utrite len vlhkou handričkou.
- 4 Príslušenstvo čistite teplou vodou so saponátom.
- 5 Všetky časti mixéra osušte čistou utierkou.

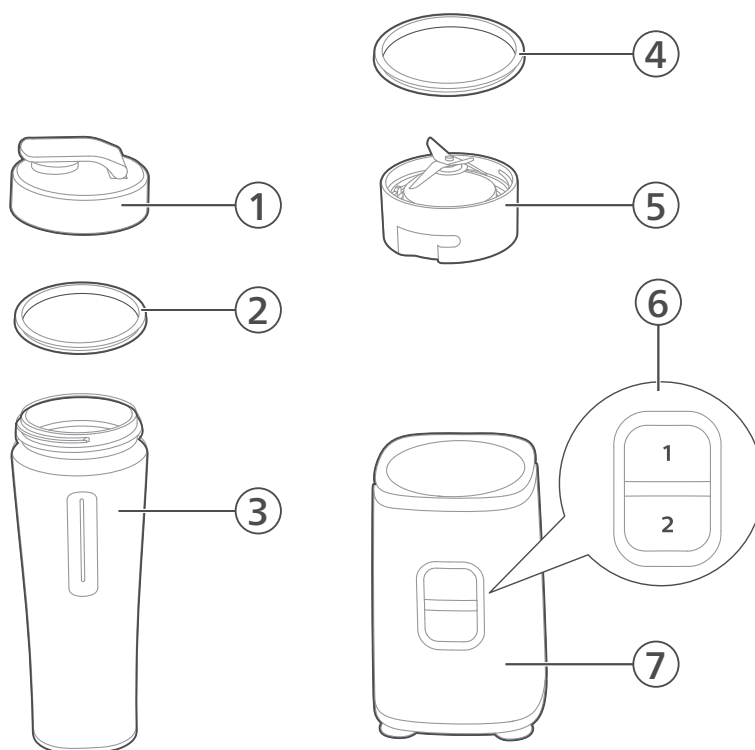
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips!

Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Opšti opis



- 1 Poklopac posude blendera
- 2 Zaptivni prsten poklopca posude blendera
- 3 Posuda blendera
- 4 Zaptivni prsten za jedinicu sa sečivima
- 5 Jedinica sa sečivima
- 6 Dugmad za brzinu
- 7 Baza motora

Pre prve upotrebe

Pre prve upotrebe, operite aparat i dodatke toplom vodom sa sapunom. Temeljno ih isperite i potpuno osušite pre sastavljanja.

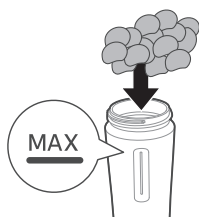
Blender stavite na stabilnu i ravnu površinu.
Izbegavajte postavljanje blizu izvora toplote, vode ili zapaljivih materijala.

Upotreba aparata

Upotreba posude blendera



- 1 Okrenite poklopac posude blendera u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste ga uklonili sa posude blendera.



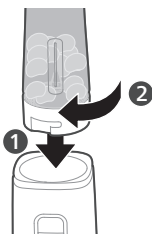
- 2 Dodajte sastojke u posudu blendera.

Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu naznačenu na posudi blendera.

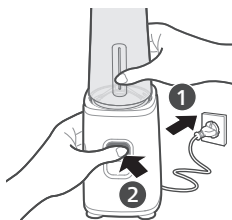
Isecite sastojke na manje komade da biste bili sigurni da će pravilno stati u posudu.



- 3 Okrenite jedinicu sa sečivima u smeru kazaljke na satu da biste je pričvrstili za posudu blendera.

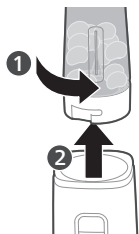


- 4 Okrenite sastavljenu posudu blendera u smeru kazaljke na satu da biste je pričvrstili za bazu motora.

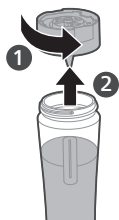


- 5 Priključite aparat.
- 6 Pritisnite i držite željeno dugme za brzinu da biste započeli blendiranje.
- 7 Da biste zaustavili, samo otpustite dugme za brzinu.

Nikada nemojte da blendirate duže od jednog minuta.



- 8 Nakon blendiranja isključite aparat iz napajanja.
- 9 Okrenite sastavljenu posudu blendera u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste je uklonili sa baze motora.



- 10 Okrenite jedinicu sa sečivima u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste je uklonili iz posude blendera.



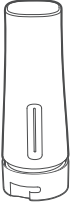
- 11 Okrenite poklopac posude blendera u smeru kazaljke na satu da biste ga pričvrstili na posudu blendera.



- 12 Ponesite posudu za miksovanje sa sobom.

Količine za obradu i vreme obrade

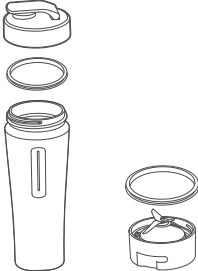
Nemojte da prekoračujete maksimalne količine i vremena obrade koji su navedeni.

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Čišćenje i održavanje

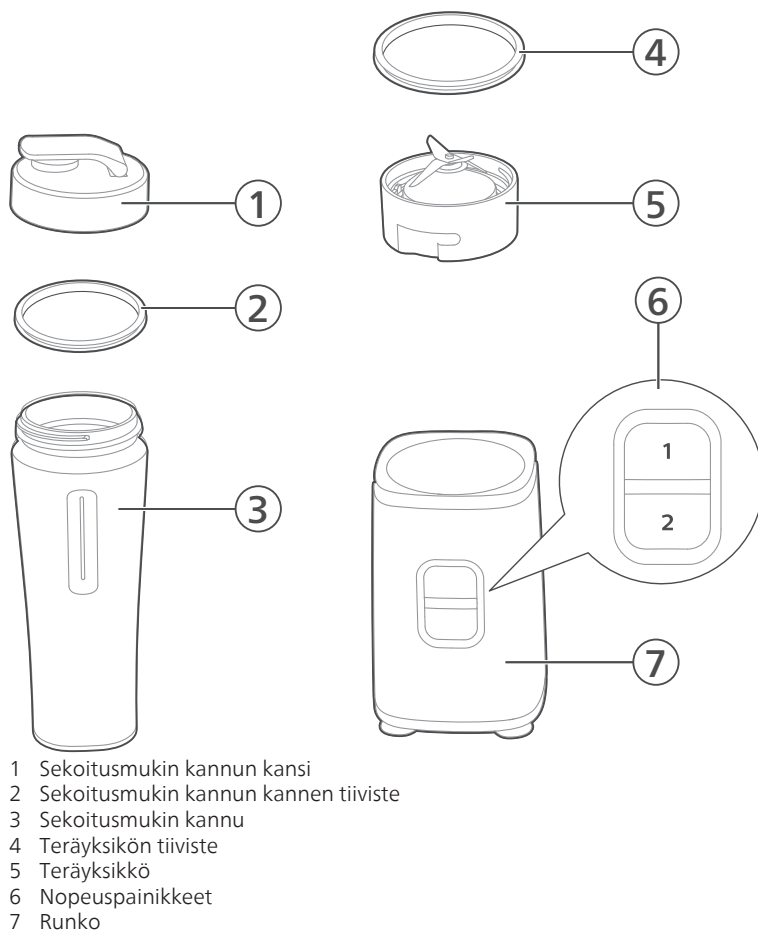
- 1 Uvek isključite aparat iz izvora napajanja pre čišćenja.
- 2 Rastavite aparat i pažljivo uklonite sečiva i sve druge odvojive delove.
- 3 Obrišite jedinicu motora samo vlažnom krpom.
- 4 Očistite dodatke toplom vodom i deterdžentom.
- 5 Osušite sve delove blendera čistim peškirom.

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteen käyttäjäksi!
Hyödynnä Philipsin tukipalveluita rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa
www.Philips.com/welcome.

Yleiskuvauk



Ennen käyttöönottoa

Pese laite ja lisävarusteet lämpimällä saippuavedellä ennen ensimmäistä käyttökertaa. Huuhtelee osat huolellisesti ja kuivaa ne täysin ennen kokoamista.

Aseta tehosekoitin tukevalle ja tasaiselle alustalle.

Vältä sijoittamista sitä lämmönlähteiden, veden tai herkästi syttyvien materiaalien lähelle.

Käyttö

Sekoitusmukin käyttäminen

- 1 Irrota sekoitusmukin kansi kannusta kääntämällä kantta vastapäivään.



- 2 Lisää ainesosat sekoitusmukin kannuun.

Älä ylitä sekoitusmukin kannuun merkittyä enimmäismäärää.

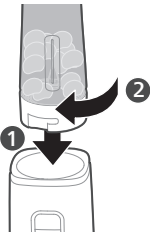
Pilko ainekset pienemmiksi, jotta ne mahtuvat kannuun.

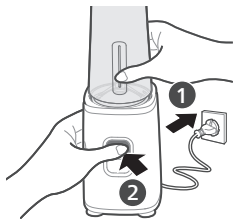


- 3 Lukitse teräyksikkö sekoitusmukin kannuun kääntämällä teräyksikköä myötäpäivään.



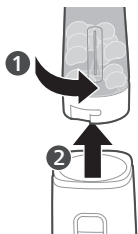
- 4 Lukitse koottu sekoitusmukin kannu runkoon kääntämällä kannua myötäpäivään.



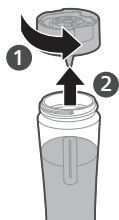


- 5 Liitä laitteen pistoke pistorasiaan.
- 6 Aloita sekoittaminen painamalla pitkään haluamaasi nopeuspainiketta.
- 7 Lopeta sekoittaminen vapauttamalla nopeuspainike.

Älä koskaan sekoita minuuttia pidempään.



- 8 Irrota laitteen pistoke pistorasiasta sekoittamisen jälkeen.
- 9 Irrota koottu sekoitusmukin kannu rungosta kääntämällä kannua vastapäivään.



- 10 Irrota teräyksikkö sekoitusmukin kannusta kääntämällä teräyksikköä vastapäivään.



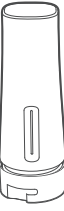
- 11 Lukitse sekoitusmukin kannun kansi sekoitusmukin kannuun kääntämällä kantta myötäpäivään.



- 12 Ota sekoitusmuki mukaasi.

Käsiteltävät määrät ja valmistusaika

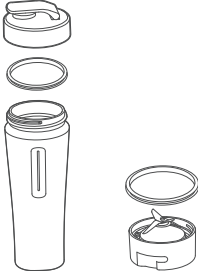
Älä ylitä annettuja määriä ja valmistusaikoja.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g   250 ml	30 sec



Puhdistus ja hoito

- 1 Irrota laite pistorasiasta aina ennen puhdistamista.
- 2 Pura laite ja irrota terät ja muut irrotettavat osat varovasti.
- 3 Pyyhi runkoa ainoastaan kostealla liinalla.
- 4 Pese lisävarusteet huolellisesti lämpimällä vedellä ja pesuaineella.
- 5 Kuivaa kaikki tehosekoittimen osat puhtaalla pyyhkeellä.

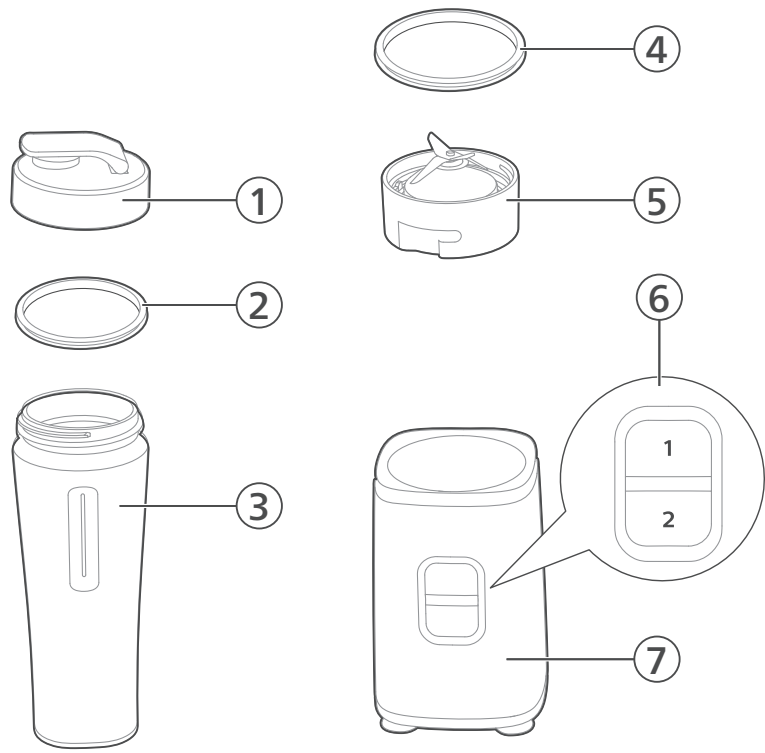
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Introduktion

Vi gratulerar till ditt köp och hälsar dig välkommen till Philips!

Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.

Allmän beskrivning



- 1 Lock till drickmugg
- 2 Tätningring till drickmuggens lock
- 3 Drinkmugg
- 4 Tätningring till knivenheten
- 5 Knivenhet
- 6 Hastighetsknappar
- 7 Motorenhet

Före första användningen

Diska apparaten och tillbehören i varmt tvålwater före första användningen. Skölj dem noggrant och torka dem helt innan du monterar ihop dem.

Placera mixern på en stabil och plan yta.
Undvik att placera den nära värmekällor, vatten och lättantändliga material.

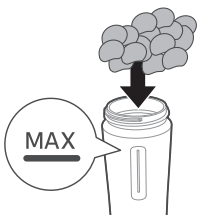
Använda apparaten

Använda drickmuggen

- 1 Vrid drickmuggens lock moturs för att ta bort det från drickmuggen.



- 2 Tillsätt ingredienser i drickmuggen.



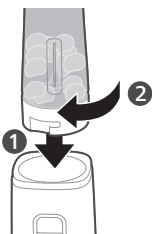
Överskrid inte den maxnivå som anges på drickmuggen.

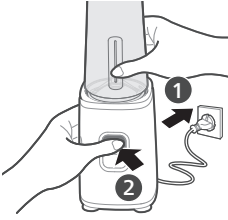
Skär ingredienserna i mindre bitar för att säkerställa att de får plats i muggen.

- 3 Vrid knivenheten medurs för att låsa fast den på drickmuggen.



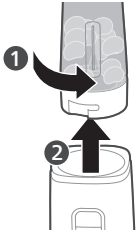
- 4 Vrid den monterade drickmuggen medurs för att låsa fast den på motorenheten.



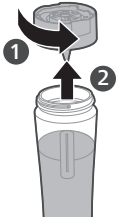


- 5 Anslut apparaten.
- 6 Håll önskad hastighetsknapp intryckt för att börja mixa.
- 7 Släpp hastighetsknappen för att stoppa.

Mixa aldrig längre än en minut.



- 8 Dra ur nätsladden efter mixning.
- 9 Vrid den monterade drickmuggen moturs för att ta bort den från motorenheten.



- 10 Vrid knivenheten moturs för att ta bort den från drickmuggen.



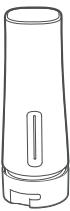
- 11 Vrid drickmuggens lock medurs för att låsa fast det på drickmuggen.



- 12 Ta med drickmuggen.

Bearbetningsmängder och bearbetningstid

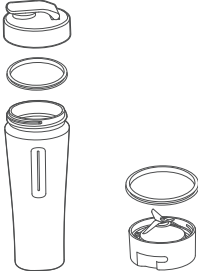
Överskrid inte de maximala mängderna och tillredningstiderna som anges.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Rengöring och underhåll

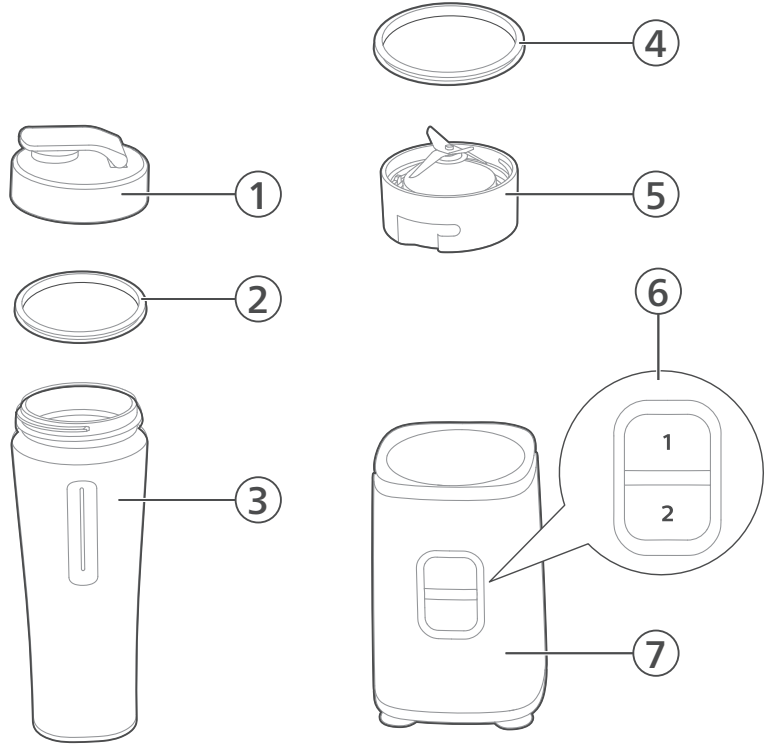
- 1 Koppla alltid bort apparaten från strömkällan före rengöring.
- 2 Ta isär apparaten och ta försiktigt bort knivbladen och eventuella andra löstagbara delar.
- 3 Torka av motorenheten endast med en fuktig trasa.
- 4 Diska tillbehören med varmt vatten och diskmedel.
- 5 Torka alla blenderdelar med en ren handduk.

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Giriş

Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz!
Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü
www.philips.com/welcome adresinde kaydettirin.

Genel açıklama



- 1 Bardak haznesi kapağı
- 2 Bardak haznesi kapağı için sızdırmazlık halkası
- 3 Bardak haznesi
- 4 Bıçak ünitesi için sızdırmazlık halkası
- 5 Bıçak ünitesi
- 6 Hız düğmeleri
- 7 Motor tabanı

İlk kullanımdan önce

İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları sabunlu ılık suyla yıkayın. Bunları iyice durulayın ve monte etmeden önce tamamen kurulayın.

Blenderi dengeli ve düz bir zemin üzerine yerleştirin.
Isı kaynaklarının, suyun veya yanıcı malzemelerin yakınına koymayın.

Cihazı kullanma

Bardak kullanma



- 1 Bardak kapağını saat yönünün tersine çevirerek bardak haznesinden çıkarın.



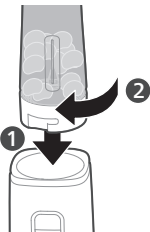
- 2 Bardağa malzeme ekleyin.

Bardak haznesinde gösterilen maksimum seviyeyi geçmeyin.

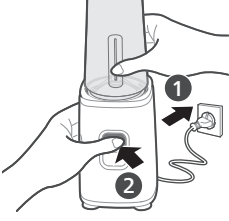
Malzemeleri daha küçük parçalar halinde keserek malzemelerin hazneye düzgün şekilde sığmasını sağlayın.



- 3 Bıçak ünitesini saat yönünde çevirerek bardak haznesine kilitleyin.

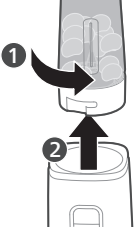


- 4 Monte edilen bardak haznesini saat yönünde çevirerek motor tabanına kilitleyin.



- 5 Cihazı prize takın.
- 6 Karıştırmaya başlamak için istediğiniz hız düğmesini basılı tutun.
- 7 Durdurmak için hız düğmesini bırakmanız yeterlidir.

Asla bir dakikadan fazla karıştırmayın.



- 8 Karıştırdıktan sonra cihazın fişini prizden çekin.
- 9 Monte edilen bardak haznesini saat yönünün tersine çevirerek motor tabanından çıkarın.



- 10 Bıçak ünitesini saat yönünün tersine çevirerek bardak haznesinden çıkarın.



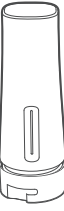
- 11 Bardak kapağını saat yönünde çevirerek bardak haznesine kilitleyin.



- 12 Bardağı yanınıza alın.

İşlem miktarları ve işlem süresi

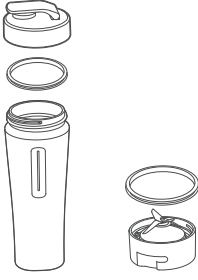
Belirtilen maksimum miktarları ve işlem sürelerini aşmayın.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Temizlik ve Bakım

- 1 Temizlemeden önce mutlaka cihazın güç kaynağı ile bağlantısını kesin.
- 2 Cihazı sökün ve bıçakları ve diğer sökülebilir parçaları dikkatlice çıkarın.
- 3 Motor ünitesini yalnızca nemli bezle silin.
- 4 Aksesuarları ılık su ve deterjanla temizleyin.
- 5 Tüm blender parçalarını temiz bir havluyla kurulayın.

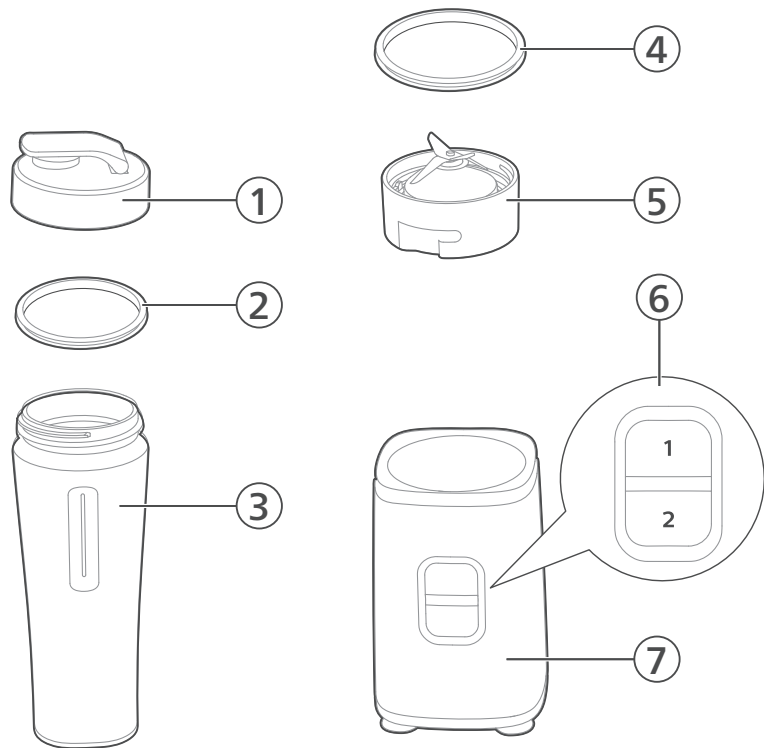
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips!

Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Γενική περιγραφή



- 1 Καπάκι κανάτας δοχείου
- 2 Δακτύλιος σφράγισης για το καπάκι κανάτας δοχείου
- 3 Κανάτα δοχείου
- 4 Δακτύλιος σφράγισης για τη μονάδα λεπίδων
- 5 Μονάδα λεπίδων
- 6 Κουμπιά ταχύτητας
- 7 Βάση μοτέρ

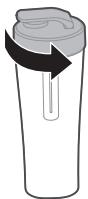
Πριν την πρώτη χρήση

Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε τη συσκευή και τα εξαρτήματα με ζεστό σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε τα καλά και στεγνώστε τα εντελώς πριν τα συναρμολογήσετε.

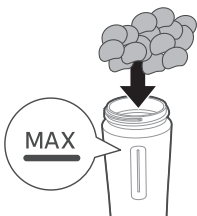
Τοποθετήστε το μπλέντερ πάνω σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
Αποφύγετε να το τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας, νερό ή εύφλεκτα υλικά.

Χρήση της συσκευής

Χρήση του δοχείου



- 1 Γυρίστε το καπάκι δοχείου αριστερόστροφα, για να το αφαιρέσετε από την κανάτα δοχείου.



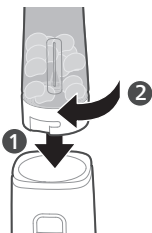
- 2 Προσθέστε τα υλικά στην κανάτα δοχείου.

Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη στην κανάτα δοχείου.

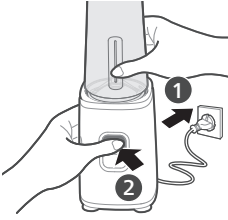
Κόψτε τα υλικά σε μικρότερα κομμάτια, για να βεβαιωθείτε ότι χωράνε σωστά στην κανάτα.



- 3 Γυρίστε τις λεπίδες δεξιόστροφα, για να τις ασφαλίσετε στην κανάτα.

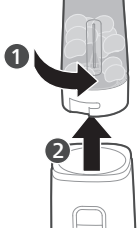


- 4 Γυρίστε τη συναρμολογημένη κανάτα δοχείου δεξιόστροφα, για να την ασφαλίσετε στη βάση του μοτέρ.



- 5 Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
- 6 Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ταχύτητας που θέλετε για να ξεκινήσει η ανάμειξη.
- 7 Για να σταματήσετε, απλώς αφήστε το κουμπί ταχύτητας.

Μην αναμειγνύετε ποτέ για περισσότερο από ένα λεπτό.



- 8 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά την ανάμειξη.
- 9 Γυρίστε τη συναρμολογημένη κανάτα δοχείου αριστερόστροφα, για να την αφαιρέσετε από τη βάση του μοτέρ.



- 10 Γυρίστε τις λεπίδες αριστερόστροφα, για να τις αφαιρέσετε από την κανάτα δοχείου.



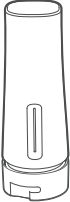
- 11 Γυρίστε το καπάκι του δοχείου δεξιόστροφα, για να το ασφαλίσετε στην κανάτα δοχείου.



- 12 Πάρτε το δοχείο μαζί σας στις μετακινήσεις σας.

Ποσότητες και χρόνος επεξεργασίας

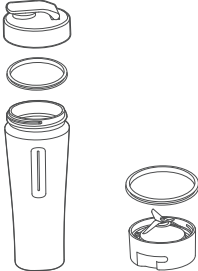
Μην υπερβαίνετε τις μέγιστες ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Καθαρισμός και συντήρηση

- 1 Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας πριν από τον καθαρισμό.
- 2 Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και αφαιρέστε προσεκτικά τις λεπίδες και τυχόν άλλα αποσπώμενα μέρη.
- 3 Σκουπίστε τη μονάδα του μοτέρ μόνο με ένα νωπό πανί.
- 4 Καθαρίστε τα εξαρτήματα με ζεστό νερό και απορρυπαντικό.
- 5 Στεγνώστε όλα τα μέρη του μπλέντερ με μια καθαρή πετσέτα.

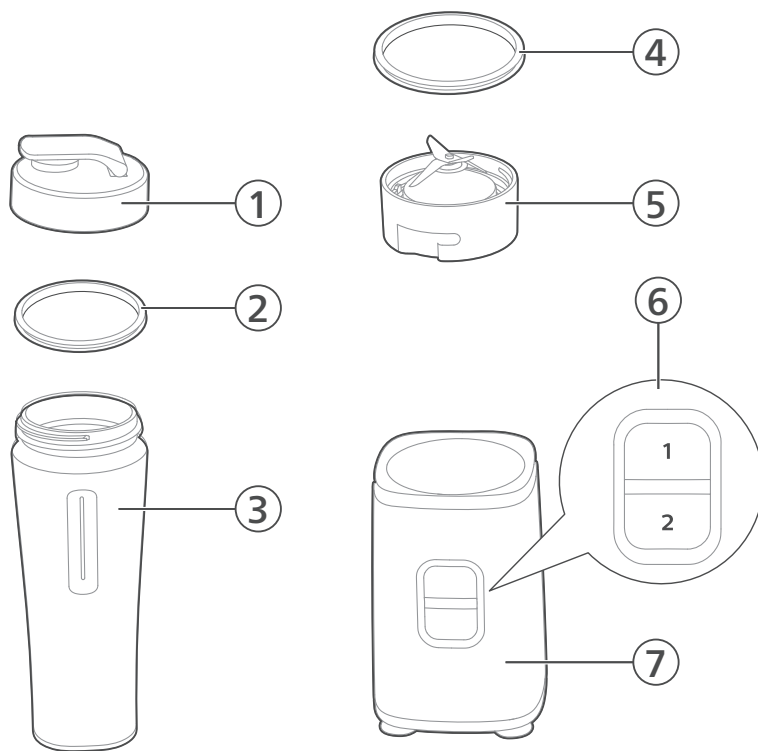
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Въведение

Поздравления за покупката и добре дошли във Philips!

За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Общо описание



- 1 Капак на чашата за блендиране
- 2 Уплътнителен пръстен за капак на чашата за блендиране
- 3 Чаша за блендиране
- 4 Уплътнителен пръстен за режещия блок
- 5 Режещ блок
- 6 Бутони за скорост
- 7 Задвижващ блок

Преди първата употреба

Преди първата употреба измийте уреда и аксесоарите с топла сапунена вода. Изплакнете ги щателно и ги подсушете напълно преди да ги сглобите.

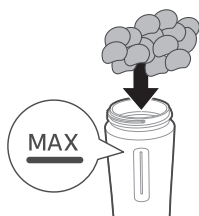
Поставете блендера върху стабилна и равна повърхност.
Избягвайте да го поставяте близо до топлинни източници, вода или запалими материали.

Използване на уреда

Използване на чашата за блендиране



- 1 Завъртете капака на чашата обратно на часовниковата стрелка, за да го премахнете от чашата за блендиране.



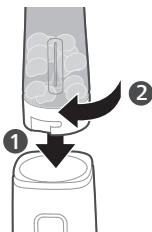
- 2 Добавете съставки в чашата за блендиране.

Не превишавайте максималното ниво на чашата за блендиране.

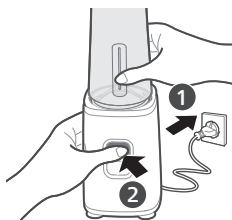
Нарежете съставките на по-малки парчета, за да ги поставите правилно в чашата.



- 3 Завъртете режещия блок по часовниковата стрелка, за да го фиксирате към чашата за блендиране.

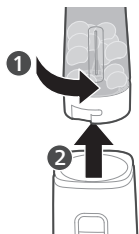


- 4 Завъртете чашата за блендиране по часовниковата стрелка, за да я фиксирате към задвижващия блок.

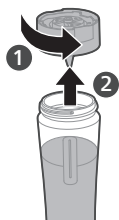


- 5 Включете щепсела на уреда в контакта.
- 6 Натиснете и задръжте желанния бутон за скорост, за да започнете да блендирате.
- 7 За да приключите, просто пуснете бутона за скорост.

Никога не блендирайте за повече от една минута.



- 8 Изключвайте уреда от контакта след блендиране.
- 9 Завъртете сглобената чаша за блендиране обратно на часовниковата стрелка, за да я премахнете от задвижващия блок.



- 10 Завъртете режещия блок обратно на часовниковата стрелка, за да го премахнете от чашата за блендиране.



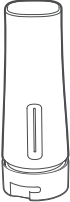
- 11 Завъртете капака на чашата за блендиране по часовниковата стрелка, за да го фиксирате към чашата за блендиране.



- 12 Вземете чашата за блендиране при пътуване.

Количества за обработка и време за обработка

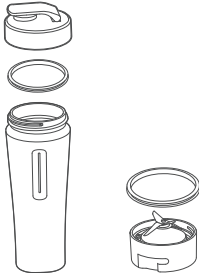
Не превишавайте максималните количества и време за обработка, които са посочени.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Почистване и поддръжка

- 1 Винаги изключвайте уреда от източника на захранване преди почистване.
- 2 Разглобете уреда и внимателно премахнете остриетата и всякакви други разглобяеми части.
- 3 Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.
- 4 Почиствайте аксесоарите с топла вода и почистващ препарат.
- 5 Подсушете всички части на блендера с чиста кърпа.

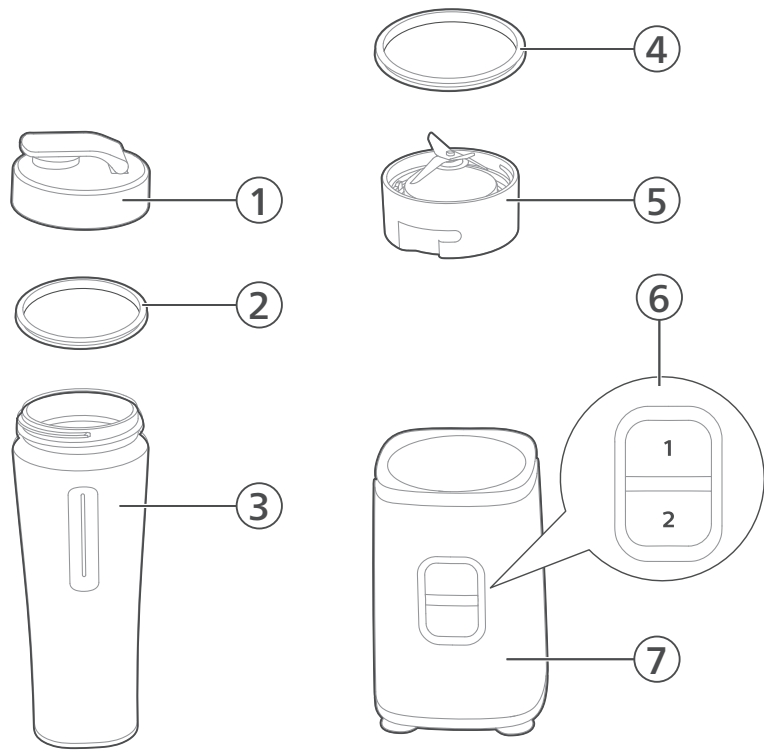
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Вовед

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips!

За да целосно ја искористите поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/welcome.

Општ опис



- 1 Капак на бокалот за блендирање
- 2 Заптивен прстен за капакот на бокалот за блендирање
- 3 Бокал за блендирање
- 4 Заптивен прстен за единицата со сечила
- 5 Единица со сечила
- 6 Копчиња за брзина
- 7 Основа со мотор

Пред првото користење

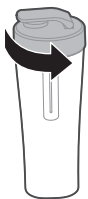
Пред првата употреба, измијте ги додатоците и апаратот со топла вода и сапун. Исплакнете ги темелно и оставете целосно да се исушат пред да ги склопите.

Ставете го блендерот на стабилна и рамна површина.

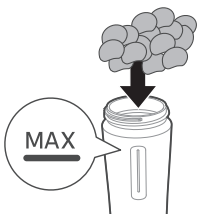
Избегнувајте да го поставувате во близина на извори на топлина, вода или запаливи материјали.

Користење на апаратот

Користење на бокалот за блендирање



- 1 Вртете го капакот на бокалот за блендирање во спротивна насока од стрелките на часовникот за да го отстраните од бокалот за блендирање.



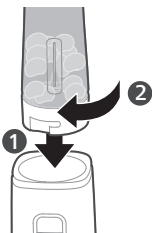
- 2 Додајте состојки во бокалот за блендирање.

Не надминувајте ја ознаката за максимално ниво на бокалот за блендирање.

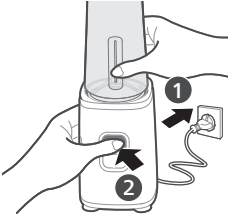
Исечете ги состојките на помали парчиња за да можете правилно да ги ставите во бокалот.



- 3 Вртете ја единицата со сечила во насока на стрелките на часовникот за да ја прицврстите на бокалот за блендирање.

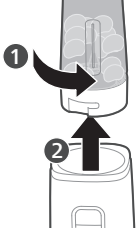


- 4 Вртете го склопениот бокал за блендирање во насока на стрелките на часовникот за да го прицврстите на основата со моторот.

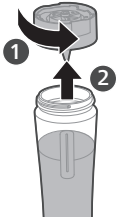


- 5 Приклучете го апаратот во штекер.
- 6 Притиснете и задржете го копчето за саканата брзина за да започнете со блендирање.
- 7 За да запрете, само отпуштете го копчето за брзина.

Никогаш не блендирајте повеќе од една минута.



- 8 Исклучете го апаратот од штекер по блендирањето.
- 9 Вртете го склопениот бокал за блендирање во спротивна насока од стрелките на часовникот за да го отстраните од основата со моторот.



- 10 Вртете ја единицата со сечила во спротивна насока од стрелките на часовникот за да ја отстраните од бокалот за блендирање.



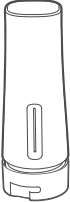
- 11 Вртете го капакот на бокалот за блендирање во насока на стрелките на часовникот за да го прицврстите на бокалот за блендирање.



- 12 Понесете го бокалот за блендирање со себе.

Количини за обработка и време на обработка

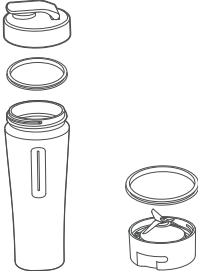
Не надминувајте ги наведените максимални количини и времиња на обработка.

		 (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Чистење и одржување

- 1 Секогаш исклучувајте го апаратот од штекер пред да го чистите.
- 2 Расклопете го апаратот и внимателно отстранете ги сечилата и сите други отстранливи делови.
- 3 Избришете ја моторната единица само со влажна крпа.
- 4 Исчистете ги додатоците со топла вода и детергент.
- 5 Избришете ги сите делови на блендерот со чиста крпа.

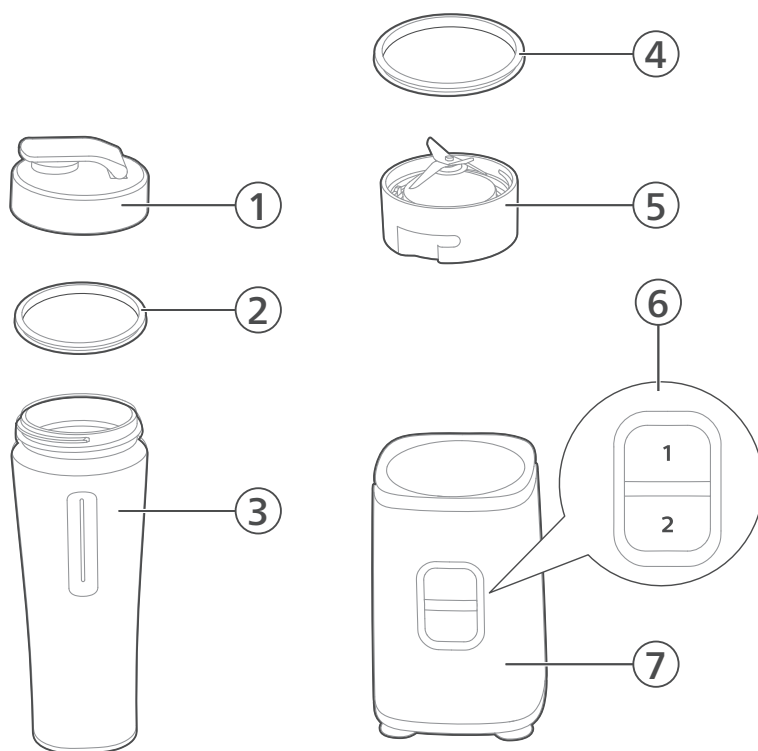
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание



- 1 Крышка стакана
- 2 Уплотнительное кольцо крышки стакана
- 3 Стакан
- 4 Уплотнительное кольцо для ножевого блока
- 5 Ножевой блок
- 6 Кнопки регулировки скорости
- 7 Моторизованное основание

Перед первым использованием

Перед первым использованием вымойте прибор и аксессуары в теплой мыльной воде. Тщательно сполосните их и дайте им полностью высохнуть перед сборкой.

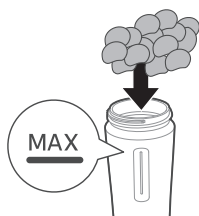
Устанавливайте блендер на устойчивой и ровной поверхности.
Не располагайте его возле источников тепла и воды, а также легковоспламеняющихся материалов.

Использование прибора

Использование стакана



- 1 Поверните крышку стакана против часовой стрелки, чтобы снять ее со стакана.



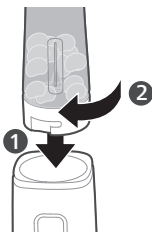
- 2 Добавьте ингредиенты в стакан.

Не заполняйте стакан выше отметки максимального уровня.

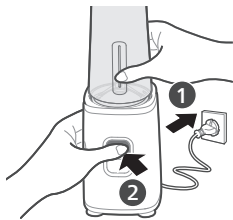
Нарежьте ингредиенты на куски меньшего размера, чтобы они поместились в стакане.



- 3 Поверните ножевой блок по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на стакане.

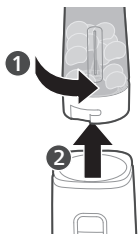


- 4 Поверните собранный стакан по часовой стрелке, чтобы зафиксировать его на моторизованном основании.

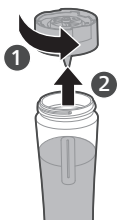


- 5 Подключите прибор к электросети.
- 6 Нажмите и удерживайте нужную кнопку регулировки скорости, чтобы начать смешивание.
- 7 Для остановки просто отпустите кнопку регулировки скорости.

Не смешивайте без перерыва дольше 1 минуты.



- 8 Отключите прибор от электросети после смешивания.
- 9 Поверните собранный стакан против часовой стрелки, чтобы снять его с моторизованного основания.



- 10 Поверните ножевой блок против часовой стрелки, чтобы снять его со стакана.



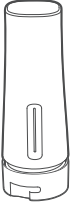
- 11 Поверните крышку стакана по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ее на стакане.



- 12 Возьмите стакан с собой.

Количество продуктов и время обработки

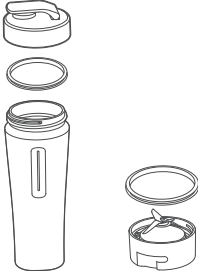
Не заполняйте емкость выше максимальной отметки; время обработки не должно превышать указанное.

		 (MAX)	 (MAX)
		$200\text{ g} + \text{ice cubes} \times 3$	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g / 250 ml	30 sec



Очистка и уход

- 1 Всегда отключайте прибор от электросети перед очисткой.
- 2 Разберите прибор и аккуратно извлеките из него лезвия и прочие съемные компоненты.
- 3 Протрите моторный блок влажной тканью.
- 4 Очистите аксессуары теплой водой с добавлением моющего средства.
- 5 Уберите остатки влаги с деталей блендера чистым полотенцем.

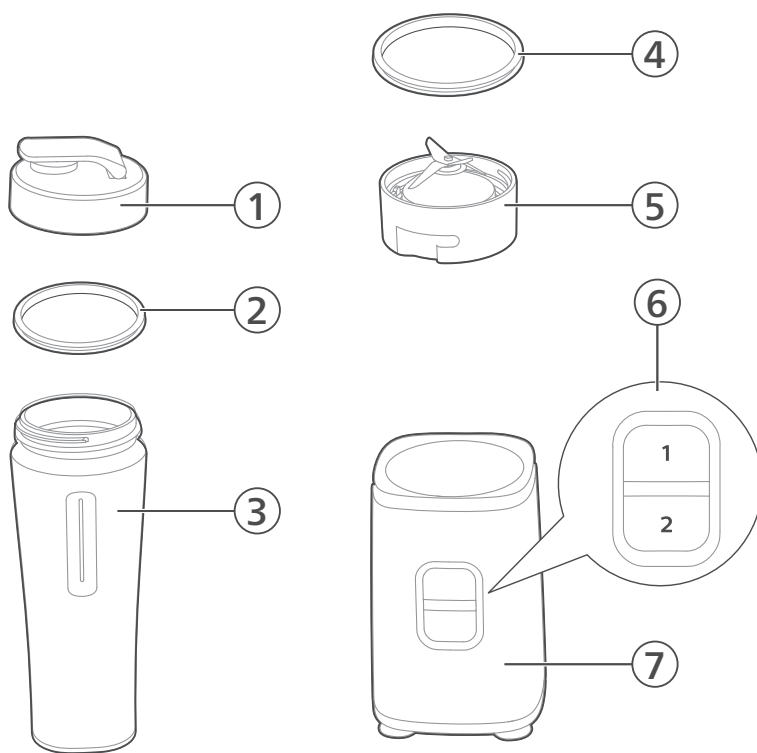
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Вступ

Вітаємо з придбанням виробу Philips!

Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис



- 1 Кришка чаші пляшки-кухля
- 2 Ущільнююче кільце для кришки пляшки-кухля
- 3 Чаша пляшки-кухля
- 4 Ущільнююче кільце для ріжучого блока
- 5 Ріжучий блок
- 6 Кнопки швидкості
- 7 Платформа двигуна

Перед першим використанням

Перед першим використанням помийте пристрій та аксесуари теплою водою з миючим засобом. Ретельно сполосніть їх і повністю висушіть перед збиранням.

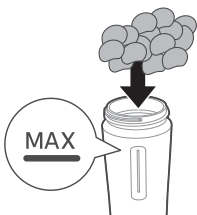
Поставте блендер на стійку й рівну поверхню.
Не ставте його поблизу джерел тепла, води або займистих матеріалів.

Використання пристрою

Використання пляшки-кухля



- 1 Поверніть кришку пляшки-кухля проти годинникової стрілки, щоб зняти її з чаші пляшки-кухля.



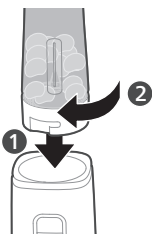
- 2 Додайте продукти в чашу пляшки-кухля.

Не наповнюйте чашу пляшки-кухля вище максимального рівня.

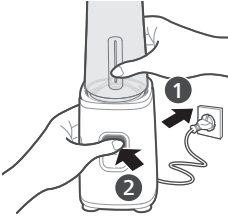
Поріжте продукти на менші шматки, щоб вони належним чином помістилися в пляшці-кухлі.



- 3 Поверніть ріжучий блок за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати його на чаші пляшки-кухля.

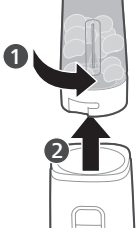


- 4 Повертаючи зібрану чашу пляшки-кухля за годинниковою стрілкою, зафіксуйте її на платформі двигуна.



- 5 Під'єднайте пристрій до мережі.
- 6 Натисніть та утримуйте потрібну кнопку швидкості, щоб розпочати змішування.
- 7 Щоб зупинити, просто відпустіть кнопку швидкості.

Ніколи не подрібнюйте довше однієї хвилини.



- 8 Після змішування від'єднайте пристрій від мережі.
- 9 Поверніть зібрану чашу пляшки-кухля проти годинникової стрілки, щоб зняти її з платформи двигуна.



- 10 Поверніть ріжучий блок проти годинникової стрілки, щоб зняти його з чаші пляшки-кухля.



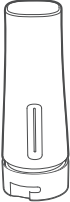
- 11 Поверніть кришку пляшки-кухля за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати її на чаші.



- 12 Пляшку-кухоль можна брати із собою в дорогу.

Кількість продуктів і тривалість переробки

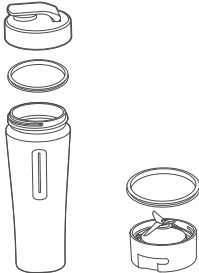
Не перевищуйте максимальну кількість продуктів і вказану тривалість переробки.

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



Чищення та догляд

- 1 Завжди від'єднуйте пристрій від джерела живлення перед чищенням.
- 2 Розберіть пристрій та обережно зніміть леза й будь-які інші знімні частини.
- 3 Протирайте блок двигуна лише вологою ганчіркою.
- 4 Аксесуари помийте теплою водою з м'яким засобом.
- 5 Витріть насухо всі частини блендера чистим рушником.

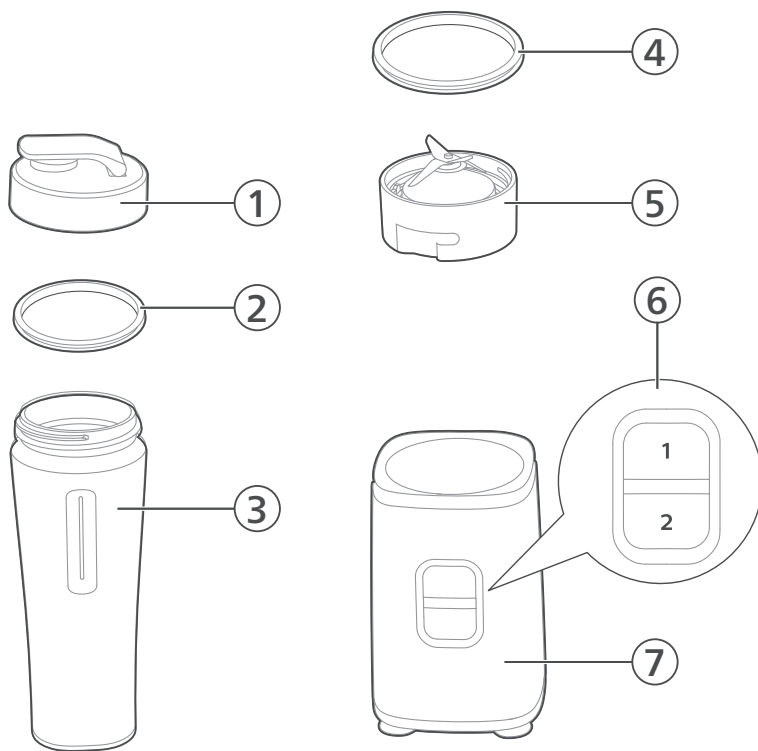
			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз!

Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome веб-сайтында тіркеңіз.

Жалпы сипаттамасы



- 1 Стақан қақпағы
- 2 Стақан қақпағының нығыздағыш сақинасы
- 3 Стақан қақпағы
- 4 Пышақ бөлігіне арналған нығыздағыш сақина
- 5 Пышақ бөлігі
- 6 Жылдамдық түймелері
- 7 Мотор негізі

Алғашқы рет қолданар алдында

Алғаш қолданар алдында құралды және керек-жарақтарды жылы сабынды сумен жуыңыз. Жинамас бұрын оларды жақсылап шайып, толық құрғатыңыз.

Блендерді тұрақты және тегіс бетке қойыңыз.

Оны жылу көздерінің, судың немесе жанғыш материалдардың жанына қоймаңыз.

Құралды қолдану

Стақанды қолдану

- 1 Стақан қақпағын стақаннан алу үшін оны сағат тіліне қарсы бұраңыз.



- 2 Ингредиенттерді стақанға салыңыз.

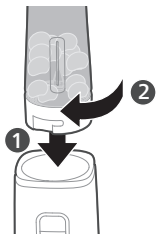
Стақанда көрсетілген ең жоғарғы деңгейден асырмаңыз.

Ингредиенттерді стақанға дұрыстап салу үшін кіші бөліктерге кесіңіз.

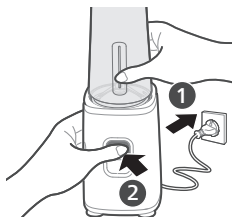


- 3 Пышақ бөлігін стақанға бекіту үшін сағат тілі бағытында бұраңыз.





4 Жиналған стақанды мотор негізіне бекіту үшін сағат тілімен бұраңыз.

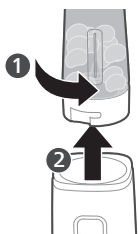


5 Құрылғыны қуат көзіне қосыңыз.

6 Араластыруды бастау үшін қажетті жылдамдық түймесін басып тұрыңыз.

7 Тоқтату үшін жылдамдық түймесін жіберіңіз.

Ешқашан бір минуттан артық араластырмаңыз.



8 Араластырған соң құралды қуат көзінен ажыратыңыз.

9 Жиналған стақанды қозғалтқыш негізінен алу үшін сағат тіліне қарсы бұраңыз.



10 Пышақ бөлігін стақаннан алу үшін сағат тіліне қарсы бұраңыз.



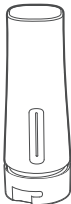
11 Стақанның қақпағын сағат тілімен бұрап, оны ыдысқа бекітіңіз.



12 Стақанды өзіңізбен алып шығыңыз.

Өңдеу көлемдері мен өңдеу уақыты

Максимум мөлшерлер мен өңдеу уақыттарынан асырмаңыз.

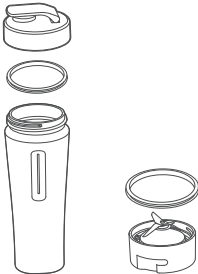
		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



2x2x2 cm

Тазалау және техникалық қызмет көрсету

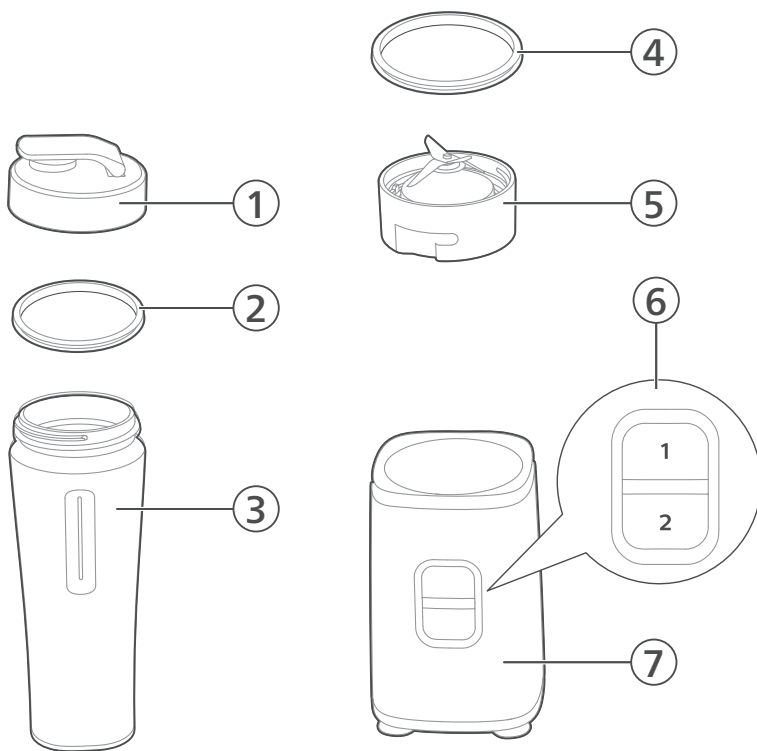
- 1 Тазалау алдында әрқашан құралды қуат көзінен ажыратыңыз.
- 2 Құралды бөлшектеп, пышақтарды және кез келген басқа алынбалы бөлшектерді абайлап алыңыз.
- 3 Мотор блогын тек дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- 4 Керек-жарақтарды жылы сумен және жуғыш затпен жуыңыз.
- 5 Блендердің барлық бөліктерін таза сүлгімен құрғатыңыз.

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

מבוא

ברכותינו על רכישתך וברוך בואך למשפחת מוצרי פיליפס!
כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה שפיליפס מעניקה ללקוחותיה, רשמו את המוצר
בכתובת www.philips.com/welcome.

תיאור כללי



- 1 מכסה כוס הקנקן
- 2 טבעת איטום למכסה כוס הקנקן
- 3 קנקן
- 4 טבעת איטום ליחידת הלהבים
- 5 יחידת הלהבים
- 6 לחצני מהירות
- 7 בסיס המנוע

לפני השימוש הראשון

לפני השימוש הראשון, יש לשטוף את המכשיר והאביזרים במים חמים עם סבון. יש לשטוף
ביסודיות ולייבש אותם לחלוטין לפני ההרכבה.

יש להניח את המערבל על משטח שטוח ויציב.
אין לשים אותו ליד מקורות חום, מים, או חומרים דליקים.

שימוש במכשיר

שימוש בכוס

- 1 יש לסובב את מכסה הכוס נגד כיוון השעון כדי להסיר אותו מקנקן הכוס.



- 2 יש להוסיף את המרכיבים לקנקן הכוס.

אין לחרוג המפלס המרבי המצוין על קנקן הכוס.

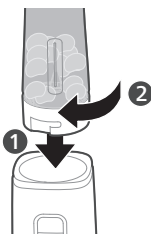
יש לחתוך את המרכיבים לחתיכות קטנות יותר כדי לוודא שהם ייכנסו כראוי לקנקן.

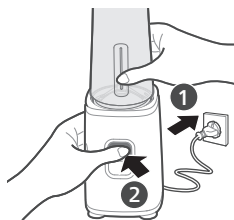


- 3 יש לסובב את יחידת הלהבים עם כיוון השעון כדי לנעול אותה אל הקנקן.



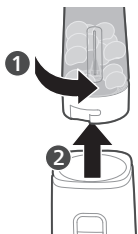
- 4 יש לסובב את קנקן הכוס שהורכב עם כיוון השעון כדי לנעול אותו אל בסיס המנוע.



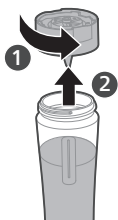


- 5 כעת אפשר לחבר את המכשיר לחשמל.
- 6 יש ללחוץ ולהחזיק את לחצן המהירות הרצוי כדי להתחיל לערבול.
- 7 כדי לעצור, יש לשחרר את לחצן המהירות.

לעולם אין לערבול במשך יותר מדקה אחת.



- 8 יש לנתק את המכשיר מהחשמל לאחר הערבול.
- 9 יש לסובב את קנקן הכוס שהורכב נגד כיוון השעון כדי להסיר אותו מבסיס המנוע.



- 10 יש לסובב את יחידת הלהבים נגד כיוון השעון כדי להסיר אותה מקנקן הכוס.



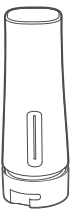
- 11 יש לסובב את מכסה הכוס עם כיוון השעון כדי לנעול אותו אל קנקן הכוס.

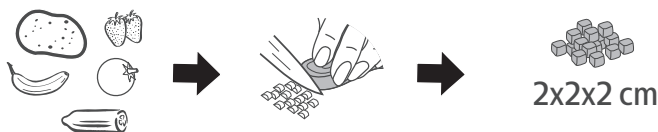


- 12 אפשר לקחת את הכוס לדרך.

כמויות עיבוד וזמן העיבוד

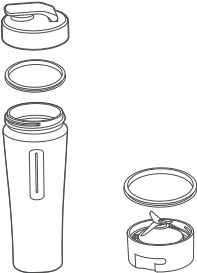
אין לחרוג מהכמויות המרביות ומזמני העיבוד המרביים המצוינים.

		 Kg (MAX)	 (MAX)
		200 g +  × 3	30 sec
		200 ml	30 sec
		200 g  250 ml 	30 sec



ניקוי ותחזוקה

- 1 תמיד יש לנתק את המכשיר ממקור החשמל לפני הניקיון.
- 2 יש לפרק את המכשיר ולהסיר בזהירות את הלהבים וכל חלק מתנתק אחר.
- 3 יש לנקות את יחידת המנוע עם מטלית לחה בלבד.
- 4 יש לנקות את האביזרים במים חמים ונוזל ניקוי.
- 5 יש לייבש את כל חלקי המערבל עם מגבת יבשה.

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

2025 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

xxxx.yyy.zzzz.a (10/2025)



100% 
www.home.id